

Lo general

“No importa”

Drama en tres actes y en vers

original de

D. Teodoro Baró

Estrenat ab gran écsit en lo Teatro Catalá, lo 11 de Febrer de 1885

PREU: DOS PESSETAS

BARCELONA

Francisco Badia, impresor, Dou, 14

1896

Lo general "No importa"

250632

Lo general “No importa”

Drama en tres actes y en vers

original de

D. Teodoro Baró

Estrenat ab gran écsit en lo Teatro Catalá, lo 11 de Febrer de 1895



BARCELONA

Francisco Badia, impresor, Dou, 14

1896

Aquesta obra es propietat de son autor y ningú podrà, sens lo seu permís, traduhirla, representarla ni reimprimirla en Espanya, possessions d' Ultramar, ni en los punts ab los quals s' hajan celebrat ó se celebrin posteriorment á aquesta publicació, tractats internacionals de propietat literaria.

L' encarregat de la *Galeria d' obras líricas y dramáticas*, D. Joan Molas y Casas es l' únich autorisat pera concedir ó negar lo permís de representació y cobro de drets.

Queda fet el dipòsit que marca la llei.

REPARTIMENT

Francisca.	<i>Sra. Clemente</i>
Rita.	» <i>Monner</i>
Jan.	<i>Sr. Borrás</i>
Bernat.	» <i>Soler</i>
Andréu.	» <i>Bonaplata</i>
• Enrich.	» <i>Fernández</i>
Quico.	» <i>Capdevila</i>
Anton.	» <i>Pinós</i>
Domingo.	» <i>Rubio</i>
• Home del poble.	» <i>Casanovas</i>
Pagesos—Soldats.	

Escrich per i Tomàs de . . .

La acció comensa l'any vuit y acaba l'any catorse.



Acte primer

Una ferrería, ab alt y ample portal al mitj; á la dreta la fornal ab la manxa y una enclusa; á la esquerra trenca l' ángul una paret ab finestra practicable; y á seguit, ja en los bastidors, hi ha la porta que dona á las habitaciones. Una taula; tamburets, cadiras, enginys de ferrer, etc.

Dreta y esquerra del actor.

ESCENA PRIMERA

ANDREU, BERNAT, ANTON, QUICO, aquet manxant.

ANDREU Manxa fort, fins que la flama
 pugi llepant la fornal,
 brunsint y entortolligantse,
 y en lloch de guspiras, llamps
 llansi dalt la ximeneya,
 mentres que 'l tró del treball
 aquí retruny.

QUICO Mestre Andréu,
 no 'ls tornéu á anomenar.
 Se 'm posa pell de gallina
 sempre que 's parla de llamps.

ANDREU ¡Cobart!

QUICO Cobart he nascut
 y axís moriré: cobart.

- ANDREU ; Manxa!
QUICO Manxo.
ANDREU ; Bufa!
QUICO Bufo.
ANTON Te rahó en Quico: Deu nos guart
 dels llamps.
ANDREU Los de aquí se 'n pujan.
ANTON Los de dalt venen á baix
 y dexan sech al que agafan
 cuan fan aquell ¡carratrach!
BERNAT No: es axís; ¡patarrapóm!
 Dexan fret al més pintat.
ANDREU Be 's veu que tens bona vida
 cuan la mort te dona esglay.
ANTON Deu la conservi y millori,
 y á vos la vagi augmentant,
 que si l' amo está content,
 los fadríns no ho passen mal.
 Avans á tota la feyna,
 los dos donavam abast,
 y avuy ab dos fadríns mes
 y repicant sempre 'ls malls,
 encara quedan enrera
 molts encarrechs dels que os fán;
 y tot, gracias als francesos,
 que han vingut aquí ab molts franchs
 encarregant molta feyna
 que sempre pagan puntuals.
 Mestre Andréu, tant sols desitjo
 salut per forsas jornals,
 perque la suó que devalla
 al san impuls dels treball,
 primé 's converteix en sóus,
 dels sóus la dona 'n fa pa;
 tenint pa, tinch alegría,
 y sentint riure y cantar
 á la maynada y la dona,

no vuy mes felicitat.

QUICO Ja está 'l ferro.

ANDREU ¿Ha pres be 'l punt?

QUICO Del roig ha passat al blanch.

ANDREU Vinga la barra. A la teina.

Malls enlaire. ¡Abaix!

BERNAT ¡Abaix!

(*Andréu haurá posat la barra damunt la enclusa y Anton, Quico y Bernat la pican ab los malls.*)

ESCENA II

DITS y RITA, ab un cistell.

RITA Senyors ferrers, ¿no sentiú que las vuit ja han devallat?

BERNAT Santa paraula, que 'ns mana pará 'l treball y esmorsar. Totas las horas son bonas per no fer res; mes cap, cap com las vuit, després mitj dia y l' hora de aná á sopar.

ANDREU Esmorsarém. Francisqueta: tinch gana.

(*Anton y Quico prenen l' esmorsá, que tindrán guardat.*)

BERNAT ¿Que m' has portat?

RITA Pots dir que tens una dona que no n' hi ha un altra als voltants de la *Gropa* y contra-inversa.

BERNAT Alabat ruch.

RITA Se cuidar al meu Bernat.

BERNAT Be; dexemnos de amors, perque ja hem passat de moda, tant tú com jo.

RITA ¡Vel'ot!

- BERNAT ¡Jove! y tens mes anys
que jo.
- RITA Mentida.
- BERNAT Si; y vinga
l' esmorsar, que está cridant
la gana.
- RITA Pren.
(Moviment per donarli lo cistell.)
- ANDREU Qué 's diu Rita
pel poble?
- RITA Que avuy vindrá
mes tropa.
- BERNAT Dexat de tropa
que tinch gana.
- RITA ¿Callarás?
¡Quín home tant rondinaire!
(Li dona lo cistell.)
- BERNAT ¿Qué hi ha aquí?
- RITA Veurás quín tall
de bacallá frexidet,
com lo rey no 'l menja may.
- BERNAT ¿Que 'n contas? Vejas si 'l rey
irá á menjar bacallá.
- RITA Si li agrada, ¿per qué no?

ESCENA III

DITS y FRANCISCA.

- FRANCISCA Pare. *(Ab un plat y pa.)*
- ANDREU Vinga l' ou ferrat.
L' esmorsá de cada dia.
- BERNAT ¿Ahónt es lo meu esmorsar?
¡Aquí sols hi trobo rabas!
- RITA ¡Pobre de mí! ¡Si he cambiat
de cistell!
- BERNAT ¡Axís cambiessis

de carácter y de cap!
¿Qué esmorso ara?

RITA Y lo pitjó
es que rondjava 'l gat
l' altre cistell. Jo li deya:
busca tonto; ja veurás...

BERNAT Be prou que ho he vist, Riteta:
si en aquesta feta hi ha
cap tonto y mussol, soch jo,
no 'l gat, que se está menjant
lo bacallá. ¡Rita! ¡Rita!

RITA ¡Bernat!

BERNAT ¡Rita!

RITA ¿Vols cridar?

BERNAT Vuy esmorsar.

RITA Donchs esmorsa.

BERNAT ¿Rabas?

RITA Fregeixlos: en gran
estás Bernat, que tens rabas
fregits per tot esmorsá.
Soch prudenta.

BERNAT ¡Com hi ha mon!

RITA Per no sentirte, me 'n vaig;
y 'm quedo ab la boca oberta
per no dir cap disbarat. (Se 'n va.)

BERNAT Qui 's queda ab un pam de boca
soch jo ab gana y sense pa.
Un dia agafó la dona
y la fico á la fornal,
y cuan la tinga ben roja
la esbossino á cops de mall,
y després...

ANDREU No t' amohinis,
que ab lo que has dit, prou n' hi haurá
perque t' agafin y 't penjin
de la forca, y tot ballant
te 'n vagis á l' altre mon.

BERNAT Teníu rahó, que es pecat

Si no haurías trobat may
una altra dona com jo.

BERNAT

Ho pots ben assegurar,
perque una altra que'n quedava
se le 'n va portá un ayguat.

Escoltéu: l' Emperadó
Napoleon, ¿que deu menjar?

QUICO

De segú menja relleno
de pomas y beu vi blanch.

ANDREU

Quico y Anton, prenéu eynas
y arribéuse á ca 'n Trullat,
á qui tinch promés que avuy,
sens falta, li acabarán

la feyna. (*Los dos prenen eynas y se 'n van.*)

ESCENA VI

ANDREU, BERNAT, RITA, FRANCISQUETA.

RITA

¡Com treballéu!

Debéu guanyá un dineral.

Tot pel dot de la Francisca.

FRANCISCA

¡Bon dot!

Ano...

Se han d' aprofitar
cuan passen, y passant ara
tants francesos, vingan franchs
y sóus, que aquí també 'ls prenen.

RITA

Y bé: ¿cóm acabará?

ANDREU

¿Que?

RITA

¿Que?

BERNAT

¿Qué feu la gallina?

RITA

Aquet embolich tan gran
d' en Napoleón.

ANDREU

Jo no hi veig
cap embolich.

RITA

Ell fa entrar
ecstersits y mes ecstersits.

de Fransa; y que á Don Fernando
y á tothom de la real
familia, se 'n porta á Fransa.

BERNAT Perque 'ls voldrá convidar
á un bon apat y obsequiarlos.

RITA ¡A Madrit hi há lo que hi há!

ANDREU Axó ja ho sabíam, Rita.

RITA Y pasarán cosas grans,
perque hi ha molt rebombori,
y 'l millor día anirán
madrilenyos y francesos
á cops de estacas. Ben clá
ho esplicava 'l senyor metge.

BERNAT No digas mes disbarats,
y recordat que á las dotze
diném, y no siga cas
que pensant ab Napoleon
te se oblidi de posar
l' olla al foch, que 'l que es á n' ell,
ja li han posada 'ls criats
ó la senyora.

RITA ¡Quín home!
solsament pensa en menjar.

BERNAT No hi pensis, y ja veurém
si viurás ó 't morirás.

ESCENA VII

DITS, DOMINGO ab los enginys de afeitar

DOMINGO Ave María Puríssima.

FRANCISCA Concebuda sens pecat.

BERNAT Senyó cirurjiá, ¿qué 'l porta?

DOMINGO ¿Y 'l caxal?

BERNAT Ja no 'm fa mal.

DOMINGO Me 'n alegro.

BERNAT

No me 'n sento,
mes me sento dels dos rals
que m' heu fet pagar.

DOMINGO

¡Ganyó!

No se cóm gosas parlar.
Era un caxal tan difícil
de arrencar, que jo estirant
ab las estenallas, y éll
picant de péus y de mans
y xisclant per duas vegadas
la cuina varem voltar,
jo estira sempre que estira,
y ell crida que cridar ís;
y al seguí 'l caxal, vaig caure
tant llarch com soch, tot suat;
y éll també va anar de espatllas;
y tant sols li vaig cobrar
lo caxal, no la caiguda;
y per tot axó: dos rals.
Per quatre lliuras afeyto
tot l' any ¿ho sentiú? ¡tot l' any!
y com si axó no fos prou,
visito, poso pegats,
cataplasmas y ventosas,
vos faig tornar dels desmayas,
vos aplico sangoneras,
curo bussogas y 'ls talls,
panallons y sang-trahits,
flatos, mal de mare, grans;
fins vos tallo 'ls rebaxins,
vos sangro; peis refredats
y gástricas, vos ordeno
sempre remey eficás;
curo 'l mal de cap, migranya;
nyanyos, nervis agraviats
y floroncos, panadissos,
los mals de ventre y verdanchs,
y 'ls enfits y la desgana,

los mals aires y 'ls cremats;
¡y encara no estéu contents,
després de tant trevallar!
Donchs busquéu per afeitarvos
y curarvos, un bastaig,
y no un cirujiá com jo,
que soch de la facultat.

RITA Cuan hi ha un extraordinari
be 'ns lo féu pagar.

DOMINGO ¡Y tant!

RITA Cuan se 'm va migrá 'l tossino,
vareu cobrar.

DOMINGO Y es ben clá.

Jo sols tinch aconductada
la familia, y no es estrany
que si 'm feu visitá 'l porch,
paguéu la visita apart.

RITA ¿Qué no es de casa 'l tossino?

DOMINGO De casa prou que ho será;
mes en cuant de la familia,
jo crech que no. Tú dirás.
Vinch ab noticias molt frescas,
que 'l trajiné 'ns ha portat
los pappers de Barcelona.

(Ensenya un diari.)

ANDREU ¿De quín dia?

DOMINGO Set de Maig.

ANDREU ¿Ja son aquí?

DOMINGO Sols tres dias
de Barcelona han tardat,
perque avuy ab las galeras,
casi 's viatja com lo llamp.

*(Se assenta; los demás lo rodejan, uns sentats, los
altres drets.)*

Miréu: de Constantinopla
noticias han arribat
de fa dos mesos y mitj

d' en Napoleon. Sovint passa
revistas als seus soldats,
que van molt bonichs.

RITA ¿Qué mes?

DOMINGO Que l' Emperadó ha marxat
á Bayona y vindrá á Espanya.

RITA ¡Quinas festas li farán!

BERNAT ¡Y quin diná! ¡Qui hi sigués!

RITA ¿A las festas?

BERNAT Al diná.

¡Quins relleos y quins vins!

DOMINGO També 's diu si 's casará
lo Rey ab una parenta
d' en Napoleón.

ANDREU La veurán
si 'ns estima ó no aquet home.

DOMINGO Mana S. E. ¿Quí será
aquet senyó?

FRANCISÇA Sa Excelencia.

DOMINGO Tens rahó. Fer lo repart
de l' olla, que la Real casa
de Caritat, donará.
¡Deu nos valga! Cinch mil son
las raccions que han demanat.

FRANCISÇA ¡Cuánta gent necessitada!

ANDREU Sort que ara tot cambiará.

FRANCISÇA ¿Qué mes?

DOMINGO Anuncis.

FRANCISÇA Vejám.

DOMINGO Al teatro de Santa Creu
una comedia 's fará
que 's titula Lo Café.

ANDREU ¡Y quin títol mes estrany!

DOMINGO Tonadillas y ab sainete
la funció se acabará.
Altre. A la plassa del Oli,
hostal de Girona, hi ha
tartana de cuatro rodas

que busca retorn per Valls.
Cofias per senyoras negras
de seda, al preu de sis rals.

RITA

¿Per senyoras negras?

DOMINGO

Dona,

l' anunci está mal posat:
vol dir cofias per senyoras
de seda, negras.

RITA

¡Ah, ja!

DOMINGO

Anuncis de pa recuit,
carquinyolis y secalls.
Llibre: «*Las Naus d' en Cortés
destruidas,*» de Nicolás
Moratín. Es obra póstuma.

BERNAT

¿Póstuma? ¿Qué es?

DOMINGO

¿Cóm? No ho sabs?

Póstuma es l' obra que escriu
l' autor després d' enterrat.

BERNAT

¿Si es mort, cóm la pot escriure?

DOMINGO

No ho sé: mes ho diu ben cla
ab lletras de motllo: guayta.
Ara anuncis de criats,
didas, criadas; y n' hi ha prou:
Amen Jesús: se ha acabat. (*Se axccan tots*)
Res: que, després de llegirlo;
hem quedat tan enterats
de tot lo que passa al mon,
que més no 's pot desitjar.
Sabéu que me agradaria
veure á aquet home que tant
fa parlar d' ell: Napoleon.

RITA

¡Y si 'l poguessiho afeitar!

DOMINGO

¿Quín honor fora pel poble!

Quedéu tots en santa pau;
vaig á afeitá al senyor metje
y á uns cuants altres parroquians.

BERNAT

Surto ab vos.

DOMINGO

Va ser barato
l' arrencarte aquell caxal.
(*S' en van Domingo y Bernat.*)

ESCENA VIII

ANDREU, FRANCISQUETA y RITA.

ANDREU

Me sembla que has dit que avuy
arribava tropa.

RITA

Ho sab
millor que jo, la Francisca.

ANDREU

¿Per qué?

RITA

La he vista parlar
ab qui li donava novas:
era 'l missatgé un soldat,
assistent de qui jo 'm sé.
Miréuse com se ha tornat
roja. Si ja tot lo poble
que ets la seva núvia sab,
y que aviat vos casaréu.
Oh, tothom ab molt de grat
veu lo casament. L' Enrich,
que ha arribat á capitá,
per més que siga francés
no es per ningú cap estrany.

ANDREU

No entench com vos ho arregléu
per sabé tot lo que 's fá
al poble y tot lo que passa,
y alló ab que ningú ha pensat
Anéu á casa y poséu
l' olla al foch que ja 's fa tart,
no siga que la escudella
trobi granyal en Bernat.
Adéu, Rita.

RITA

(Casi 'm sembla
que 'm despedexan.) Me 'n vaig.

Passeho be; y recordéuvos
de alló que os he dit avans.

ANDREU ¿Qué heu dit?

RITA Que aquesta tramoya
de Don Napoleon, tindrà
mal fi.

ANDREU Mal fi pot ser tinga
la escudella de 'n Bernat,
que ab la presa que portéu
no 's menjará de granyal.

(Se 'n va Rita.)

ESCENA IX

ANDREU, FRANCISQUETA.

ANDREU ¿Es vritat que l' assistent
t' ha parlat?

FRANCISCA Sí.

ANDREU ¿Perque fas
de axó un misteri?

FRANCISCA Cap, pare;
que no os amagaré may
res que 's referexi á l' home
á qui 'l meu cor tinch donat,
sabentho vos y volguentho
No os he contat que al passar
l' assistent, m' ha dit que avuy,
dintre poch, arribarán
forsas francesas, perque
sols mitja hora d' axó fá;
los fadrins eran aquí
y no he volgut enteráls.

ANDREU Has fet bé. Lo vostre amor
sempre jo he vist de bon grat,
puig Enrich es lo mateix
jovenet de fa uns cuants anys,

que atravesant la frontera
venia á casa á brená
y era un diablet que corria
fent tamborellas pel prat.
Lo bailet ja s' ha fet home,
lo pagés es capitá;
y nosaltres feners eram
y ferrers nos hem quedat.
¿Molt l' estimas?

FRANCISCA

¿Molt l' estimo!

Es amor de cuan infans,
que ab nosaltres, sens saberho,
ha anat crexent fentse gran.
Al costat d' ensá, he nascut;
ell nasqué al costat d' enllá
dels Pirinéus; y uns cuans passos
mes enrera ó mes avant,
á mi m' han fet espanyola
y francés á l' Enrich fan.
Mes aquesta diferencia
de patria, als cors no ha arriuat,
puig damunt de la frontera,
com los aucells axecant
la volada, se trobavan
en lo infinit espay bláu;
y com la matexa llengua
catalana, ensá y enllá
se parla, els cors s' han entés,
han glatit, s' han estimat.

ANDREU

Bon partit, jove de prendas;
¿qué mes puch jo desitjar
per tú?

ESCENA X

DITS, JAN.

JAN Siga á aquesta casa
la pau de Deu.

ANDREU ¿Ets tú, Jan?
¿Qué tením?

JAN Que tot seguit
pujéu, si es que no os ve mal.

ANDREU ¿Al castell?

JAN Es lo recado
que 'l governadó ha donat.

ANDREU ¿Qué passa?

JAN No ho sé 'l que passa;
mes calcóm gros deu passar,
perque á dalt hi ha caras agres,
y aquesta es certa senyal
de que las cosas no marchan
com un voldria.

ANDREU Donchs vaig
á veure que vol. (*Se 'n va.*)

FRANCISCA ¿Tú 't quedas?

JAN Francisca, ¿que 't sembla estrany?

FRANCISCA ¿Estrany? ¿Per qué? Pots quedarte
ó anarten, puig m' es igual.

ESCENA XI

JAN després BERNAT.

JAN ¿Sempre 'l mateix! Ni esperansa
hi ha per tú, pobre soldat,
perque tan sols t' han dextat
lo consol de la anyoransa.

¡Cóm l' estimo! y sab de cert
que d' amor sento 'l neguit,
puig si 'ls llabis no li han dit
prou que 'ls ulls li han descobert .

BERNAT ¿A qui miras?

JAN A ningú.

BERNAT Pot ser ja ho sé.

JAN Pot ser no.

BERNAT Se ab qui pensas.

JAN Es axó
difícil.

BERNAT N' estich segú.

Jan: molt la estimas.

JAN ¿A qui?

BERNAT A la Francisca.

JAN ¡Calléu,
Bernat, que vos esposeu...! (*Amenassantlo.*)

BERNAT Jan: ¿qué fas?

JAN ¡No ho sé! Hi ha aquí

un cor que glateix ardent,
y 'l pobre Jan no deuría
sentí amor. Si axó 's sabía,
¡cóm se 'n riuría la gent!

BERNAT ¿Per qué riuría? Ab franquesa;

jove de prendas, honrat...

JAN Sí, de prendas de soldat,
que son tota ma riquesa;
y ab ellas lo pobre Jan
se 'n va á l' Andréu y li diu:
la estimo; y l' Andréu se 'n riu.

BERNAT ¡Qui sab! Lo mon va voltant.

JAN Axís, dihuen mes encara
no he vist lo costat a'legre
d' aquet mon, puig sempre negre
ha tingut per mí la cara.

Era molt nin, y cert dia
plorant la mare m' abraça.

y ab un crit que 'l cor traspassa

me diu que 'l pare 's moria
¿Y qué es morí? Es pujá al cel.
Y en tant la mare vetllaba
plorant al mort, jo, somiava
que l' arcángel San Gabriel
donantme un petó á la cara,
y fentne amorosos llassos,
me duya al cel ab sos brassos
perque al cel vegés al pare.
Cuan la gent del poble veyá
á la mare, murmurava:
¡Pobre dona! Jo passava,
y: ¡Pobre Jan! la gent deya.
¡Pobre Jan! res te aconorta;
y un any després, be doblavan
las campanas y ploravan:
¡la mare també era morta!
¡Cóm la caixa retrunyía
cuan damunt la terra hi queya!
Cada paletada 'm treya
un tros del cor, ab que omplía
lo fossar; y en mitj del dol
que tots los llabis tancaba,
la pobre morta 'm cridava:
¡Ay, fill meu, que 't quedas sol!
¡Qué sol, Deu meu, puig no tinch
germans, casa, ni un petó
d' amor; y tant sols se jo
que de la desgracia vinch!
No se hont vaig: enllá; endevant,
sol, pel camí de la vida:
y cuan paso, la gent crida
compassiva: ¡Pobre Jan!
Venen anys y 'l cor desperta
y retruny dintre del pit
del amor lo primer crit;
y cuan la boca es oberta
per dir que estimo á la hermosa,

sols una seva mirada
dexe la boca glassada
y per sempre més ben closa.
No era una mirada altiva,
mes en ella he endavinat:
¡Pobre Jan, s' ha enamorat!
que pensava compassiva.
Pago tribut á la llei
de la pàtria y sento plassa.
Tot me sobra, tot es massa
ja per mí. Servexo al rey.
«Formá» dirán un matí,
després marxá manarán.
Allá 'ls pares quedarán,
y 'l meu cor quedará aquí.
Marxá. ¿Ahónt aném? ¡Qué sabém!
tal pregunta es un deliri;
pot se aném al cementiri.
¡Sols Deu sab si tornarém!
Pot se un dia la victoria,
novas vos porti á aquet poble
y en los pits desperti 'l noble
sentiment de patria y gloria;
y cuan tots entusiasms
á la pàtria aclamaréu,
llavors vos recordaréu
del pobre Jan y 'ls soldats,
dihent: També ell era allí;
y 'ls amichs preguntarán:
¿Ahónt es ara 'l pobre Jan?
y ningú os ho sabrá dí;
perque haurá donat la sang
per la patria, per Espanya,
y enterrat á la montanya,
en un prat, ó en un barranch
lo son etern dormirá.
Passarán anys, y es segú

ESCENA XIII

BERNAT, ENRICH, FRANCISCA.

- ENRICH ¿M' esperavas?
- FRANCISCA T' esperava.
- ENRICH ¿Pensavas ab mí?
- FRANCISCA Hi pensava.
- ENRICH ¿M' estimas?
- FRANCISCA T' estimo tan
com tú m' estimas á mí
y molt més.
- BERNAT (Ja es estimá.)
- ENRICH Un petonet á la ma.
- BERNAT Eh, minyons, que soch aquí.
- ENRICH Bona la hem feta, Bernat.
- BERNAT ¡Malviatje, Enrich! ¿quí ho diria?
- ENRICH Vos agafo com espia,
y...
- BERNAT ¡Pataplúm! Fusellat.
No podriau, que la gent
del poble y comarca, armada
vindria aquí al ser cridadá
per lo toch de somatén,
y 'm salvaria.
- ENRICH Axó fora
si os dexessin arribar
al campaná.
- BERNAT Ab allargar
sols la má. Mes á la vora
no pot ser. ¿Armém-la bona?
¿Toco á somatén?
- FRANCISCA ¿Seria
capás!
- BERNAT Prou m' agradaria;
sols per espantá á la dona.

ENRICH ¿La corda aquesta es lligada
 á una campana?

FRANCISCA ¿Al entrá
no has vist que una torre hi há
ja de secles axecada?

BERNAT Diu que al temps de la vellura,
 cuan la vella be filaba,
 aquesta terra 's trobava
 com totas, molt poch segura;
 perque del plá fins pels alts,
 per hont sols pasan las cabras,
 ó anavan á cops de sabres
 ó anavan á cops de pals.
 Cert dia, un vehí axerit,
 al poble va congregar
 y li diu: hem d' axecar
 una torre, hont dia y nit
 hi tindém, á nostra costa,
 un que oviri mont y plana
 y alarmi á tochs de campana,
 si es que l' enemich s' acosta.
 Vinga treballar y amunt
 la torre, axecada aquí,
 perque segons sento á dí,
 es lo més elevat punt
 de tota aquesta planura.
 Ja es més tranquila la gent,
 mes lo toch de somatén,
 pels lladres encara dura.

ENRICH Cosas vellas.

BERNAT Qui se 'n riu
qui no se 'n riu. ¡Que hi farém!
¿Qué diréu si vos contém
que aquí pot pasarhi un riu?

ENRICH ¿Per hont?

BERNAT Per hont sou; y javall!
Per fer saltar d' aigua un doll,
n' hi haurá prou, posanthi 'l coll,

ab quatre cops de magall.

ENRICH Vaig temén que 'm trobo aquí
en una casa encantada

FRANCISCA Fou la casa edificada
en altre temps per molí.
L' aigua, que forsa donava
á la mola, se prenía
de allí; fins aquí venía
y per la timba baxava.
Cuan la casa va dexá
de ser un molí, el forat
de l' aigua fou ben tapiat;
mes lo pare conservá
lo del sol.

ENRICH ¿Per qué?

BERNAT Estalvia
feina y temps. Cuan la fornal
se apaga, desde aquí dalt
la brutissia abaix se avía.

ENRICH ¿Y si 's fican per aquí
á casa?

FRANCISCA Está asegurat
ab un tan fort forrellat,
que tranquils podém dormí.

BERNAT Ademés, que te una altura
bona, que casi esglay dona.

(Obrint la trampa.)

Miréula.

ENRICH Ja ho crech que es bona.

BERNAT ¿Veyéu? Qui assegura dura.

(Tanca la trampa.)

ESCENA XIV

DITS y ANDREU.

ANDREU Molt bé, Bernat: t' has lluhit:
t' he enviat á buscar eynas,
y tú, ab tota la catxassa,
descuidante de la feyna,
t' estás aquí.

BERNAT Mestre Andréu,
es que estava de conversa,
miréu ab qui.

ANDREU ¡Cóm! ¡L' Enrich!

ENRICH Que vostra abressada espera.

ANDREU Ben forta; d' amich coral
dels teus pares. (*Abrassantlo.*)

ENRICH Ben estreta.

ANDREU Dexa que enllestexi á aquet.
Pren las llimas: també aquesta
que es ben forta: uns cuants cargols,
T' emportas aquesta serra,
y al castell dret. No dormím,
perque la cosa du pressa.

BERNAT Ab un tancá y obrir d' ulls
soch dalt. (*Se 'n va.*)

ESCENA XV

ENRICH, FRANCISQUETA, ANDREU

ANDREU Be, noya; ¿que pensas?

FRANCISÇA ¿Qué voléu dir?

ANDREU ¿No 't recordas
que 'ls capitans també tenen
gana?

ENRICH Si no han esmorsat
y han fet duas horas llarguetas
de camí, sempre ab molt gust
se menjan una costella,
si la troban.

FRANCISCA Donchs la trobas,
que 'n tinch una á las graellas.

*(Francisqueta treurá del cataix de la taula lo necessari per
pararla, y entrara y sortirá segons indica lo diálech.)*

ANDREU Posarém aquí la taula.

ENRICH Bon punt perque hi passa fresca.

FRANCISCA Las estovallas; los plats.

ANDREU No 't descuidis la botella,
y 'l got, perque aquet no sab
veure ab porró.

ENRICH Una miqueta;
mes com casi sempre 'm mullo,
no hi vuy beure, perque 'm sembla
que un soldat de Napoleon
xucat ab vi, á aquesta terra
faria riure. Molt bona. *(Menjant.)*

FRANCISCA L' aire del mati desperta
la gana. ¿Servexo vi?

ENRICH Trincarém á la francesa.
Per Fransa y l' Emperadó. *(Trincan.)*

ANDREU Pel Rey y Espanya. Quiqueta;
vejas si hi ha llonganissa,
nous ó formatge, que 'm sembla
que aquet soldat del imperi
porta una gana desfeta.
Quí ho habia de pensar,
cuan tan sols un bailet eras
que 'ns afanava las pomas
y no dexava sencera
cap fruita, que arrivarias
á lo que ets.

ENRICH Y creyéu, mestre

ANDREU Ni es noticia
per durla al nunci.

BERNAT Riteta,
muxoni. Com lo xarel-lo
era molt bo, encendré m l' esca
y la pipa y tot fumant...

ANTON Corra 'l jornal...
QUICJ Y fem feyna.

ANDREU ¿Quina?

BERNAT Tirá fum al sostre.

RITA ¿Yréu á la vostra terra
un cop casats?

ENRICH No se cuán:
mes lo que es per ara, 'm sembla
que no sortirém d' aquí.

RITA ¿Ahónt es aquí?

ENRICH Fs bona aquesta:
aquí, es aquí.

BERNAT A qui es Espanya.

RITA ¿Creuen las tropas francesas
que hi han de estar sempre?

ENRICH Rita,
podéu preguntar que pensa
á Napoleon.

BERNAT No 'l coneix.

ENRICH Y per ell no estéu inquieta,
sab lo que 's fa.

BERNAT També jo.

ENRICH ¿Que feu?

BERNAT Ganyotas: me sembla
que la pipa está embussada;
y si en Napoleon se pensa
que Espanya es com una pipa,
y vol fumársela, crega
que se li pot embussar;
y per més que encéngui esca,
se quedarà fen ganyotas
y ab la gargamella seca.

ANDREU Bernat ets un gat dels frares.
Ell, com si fos la Riteta
parla del Emperadó,
que es home de molta estrella.

ENRICH Ompla d' orgull lo servirlo,
perque es lo llamp de la guerra.

BERNAT ¿L' heu vist, capitá?

ENRICH L' he vist.

BERNAT ¿Li heu parlat?

ENRICH Sa ma matexa
ha posat sobre 'l meu pit
aquesta creu.

ANTON A mi 'm sembla
que deu se alt com un gegant.

ENRICH Te la estatura baxeta,
mes en los camps de batalla
fins dalt dels nuvols s' axeca.

RITA Deu anar tot endaurat.

ENRICH Porta una casaca verda.

BERNAT Deu menjar sempre pollastres.

ENRICH Menja poch y molt depressa.

FRANCISCA Contans d' ell alguna cosa.

BERNAT Parláu, que tots som orellas.

ENRICH Nasqué á Córcega aquest home
que ha omplert ab la gloria seva
tot lo mon. Sens altre ajuda
que 'l genit, que guspireja
en lo seu front, ha arribat
de la gran nació francesa
á se emperadó; ha fet reys
als seus germans; ha fet reinas
y princesas las germanas,
y tothom lo cap doblega
cuan esten la seva má,
que dicta lleys á la terra.
La seva paraula encén,
la seva mirada enlluerna,
y á la orgullosa victoria

tan esclava d' ell l' ha feta,
que per tot hont va la porta
sentada damunt la sella
del seu caball. Agrehida
aclama la Fransa entera,
perque 'l desordre ha axafat,
y altre cop las lleys imperan.
Ell ha renovat á Italia
del capdills romans la gesta,
y ell á Egipte, als farahons
ab sas victorias desperta.
Retruny lo canó á Marengo,
retruny á Austerlitz y Jena;
y al renill del seu caball,
esporahida la terra
tremola, y devant d' ell cahuen
de tot lo mon las banderas,
catifas d' aquet gran home,
que Napoleon s' anomena.

BERNAT Totas, no, rebaxarém
las d' Espanya; y casi 'm sembla,
¡que 'm sembla! n' estich segú,
que si ab nosaltres fa guerra,
¡pobre d' ell!

ENRICH ¿Voléu que ¡iga?
BERNAT ¡Qué un sol Napoleon! Ni trenta.
Sino, pregunteho als moros.
Cuan del Africa vingueren
á nostra terra d' Espanya,
al veure la terra aquesta
los hi semblá tan bonica
y ab un cel tan blau y alegre,
que dígueren: Siga nostra
aquesta bonica terra.

—¿Cóm vostra? los nostres avis
respongueren: ¡grans trapellas!
es nostra y no'ns la pendréu:
esperéuse una miqueta,

BERNAT

Si

ANDREU

¿A qué ve aquesta fressa?

(*Guarta á la porta.*)

Es gent que mira á l' Enrich
y 'l senyala. La Riteta
ja haurá contat á tothom
que 's casan. ¿Ha quedat llesta
la feyna del castell?

BERNAT

Si;

y per cert que es una feyna
molt estranya: repassar
los forrellats, las curenyas,
y fins del pont llevadís
s' han resseguit las cadenas.
¿Qué os dire! Casi be 'm penso
que tenen por d' una guerra.
¿Deu nos en guart!

ANDREU

¿Guerra? ¿Ab qui?

BERNAT

Si vos sentis la Riteta,
diría que ab Napoleon.

ANDREU

¿Sent amichs? Segueix la fressa

BERNAT

Lo dit: miréu á la dona,

(*Guarta á la porta.*)

que, com de costum, la llengua
fa correr, contant que 's casan
l' Enrich y la Francisqueta.

Lo que es avuy mestre Andréu,
á casa no hi ha escudella.

ANDREU

¿T' ha dit re 'l governador?

BERNAT

Tenia la cara séria

y anaba de un punt á l' altre
renyant als soldats.

ANDREU

¿Qué feyan?

BERNAT

Netejavan los canons

y 'ls morters, y ab molta pressa
portavan bombas, granadas
y 'n feyan p lots. ¿No os sembla
que axó es estrany?

- ANDREU Be li trobo.
- FRANCISCA ¡Deu meu! ¡Si teniam guerra!
(¡Pobre de mi, pobre Enrich!)
- ANDREU ¿Guerra ab qui? ¿Per que? ¿Quí hi pensa?
Continua la cridoria,
lo que vol dir, Francisqueta,
que tot lo poble aplaudeix
lo casament; que la festa
haurá de ser general;
y ho será, y fins si s' hi empenyan,
tindrém sardanas.
- BERNAT (*Des la porta.*) No 's tracta
de sardanas pel que 'm sembla,
ni tampoch del casament,
que veig la gent molt inquieta.
Hi ha molts veh'ns á la porta,
tothom surt á las finestras.
Miréu al mitj d' aquell grupo.
¿Quí es que parla?
- ANDREU El senyor metje (*Guaytant.*)
- FRANCISCA Los hi llegeix un paper.
- ANDREU ¡Anton! Tindrém novas frescas.

ESCENA XVIII

DITS ANTON.

- BERNAT ¿Qué passa Anton?
- ANTON ¡Cosas grossas!
Ja tota Espanya 'n va plena,
y es precis que demostrém
que som fills d' aquesta terra,
que sempre ha sabut lluytar
per la seva independencia.
Axis mateix com ho dich,
lo senyor metje 'ns ho deya
cuan m' heu cridat.

ANDREU Bé, ¿qué passa?
ANTON ¡Cosas grossas!
ANDREU Estavella
d' un cop, y digas qué son.
ANTON ¡Y jo que sé! Ho deya 'l metje,
y ell es qui ho sab. Comensava
á llegir la carta aquella,
cuan m' heu cridat, y he vingut.
BERNAT Ves á buscá á la Riteta,
que ella sempre está enterada
del que passa, del que 's pensa,
y també del que no passa.
(Anton se 'n va.)

ESCENA XIX

ANDREU, FRANCISQUETA, BERNAT.

ANDREU ¿Que 't sembla, Bernat?
BERNAT Me sembla
que axó put á fum.
ANDREU ¿Y tú?
FRANCISCA Pare, tinch ple de tristesa
lo meu cor.
ANDREU ¿Creus...?
FRANCISCA Tinch por, pare.
ANDREU ¿Por de guerra?
FRANCISCA M' atormenta
aquet pensament, y sento
lo meu cor ple de tristesa.
ANDREU ¿Si serán certs los temors
que 'ns feyan riure? Si pensa
Napoleon vení á atacar
la espanyola independendencia,
¡molt cuidado! Aquesta corda
es molt forta y ben sensera,
y per tocá á somatén

la campana, sols espera
que la estirin. ¡Pobre d' ell
si 'ns fa llensá 'l crit de guerra!

FRANCISCA ¡Ay, pare, pobres de tots!
BERNAT No ve encare la Riteta.

ESCENA XX

DITS. DOMINGO, QUICO.

DOMINGO ¡Uy! ¡uy! ¡uy! ¡quin patatim!

QUICO ¡Uy! ¡uy! ¡uy! ¡quin patatúm!

¡Ay, mestre Andréu, hi ha molt fum!

DOMINGO Perque 'l foch encés tením.

QUICO Lo poble está esbalotat.

DOMINGO Jo tinch por de sarracina...

QUICO Y jo tinch pell de gallina.

DOMINGO Y jo estich ben espantat.

QUICO Tots cridan guerra ab deliri
y dihuen mil bogerías.

DOMINGO ¡Com si ja las malaltías
no omplissin be 'l cementiri!

QUICO Aquet senyó Emperadó
ques' estigui, si li plau,
á Fransa y que 'ns dexi en pau,
que no 'ns fa cap falta.

BERNAT Jo,
si 'l conegués li diría:
Napoleon, home ¿qué feu?
Miréu que os emboliqueu;
y crech que m' escoltaria.

ESCENA XXI

DITS. RITA y ANTON

RITA Bona la hem feta! ¡Ja hi som!
FRANCISCA Espliquéu lo que 's murmura.
RITA ¿Que 's murmura? S' assegura
 per grans y xichs, per tothom:
 Fá molt poch temps que ha arribat
 al castell un misatjé,
 y al senyor metje també
 una carta li han portat.
 Lo que aquesta carta diu
 y lo que 'l misatger canta,
 vos asseguro que espanta.

BERNAT Parla.

RITA Ja parlo. Sentíu:
 dihuen que 'n Napoleon
 al reys pares ha agafat.

ANDREU Si 'l rey Fernando ha quedat...

RITA No ha quedat.

ANDREU Aquestas son,
 rondallas.

RITA ¡Rondalla bona!
 A tots ha dut enganyats
 á Fransa, y 'ls te ben tancats
 ab pany y clau á Bayona.

ANDREU Si axó fos cert, no ho soporta
 Espanya, y tots anirém
 á Fransa, y enfonsarém
 d' aquella presó la porta.

RITA Escoltéu.

ANDREU ¿Que mes podéu
 dir després del que heu contat?
 ¡Pres lo Rey!

RITA No he comensat.

ANDREU ¿Encara mes?

RITA Sí; escoltéu.

Dihuen que Madrit, lo crit
ha donat de visca Espanya,
y que contra qui 'ns enganya
s' han batut molt be á Madrit

BERNAT ¡Bona gent!

RITA Dihuen que encesos
per las santas flamaradas
de la pátria, á mossegadas
han lluitat ab los francesos.

ANDREU Segueix.

RITA Dos d' artilleria,
l' un Daoiz s' anomenava,
y en Velarde, ab que 's juntava
en Ruiz de infanteria,
han defensat los canons
ajudats pel paisanatge.
y han mort en aquell paratge
esglayant com los lleons.
Dihuen que ha mort molta gent;
dihuen que fa feretat
lo que á Madrit ha passat,
lo que 's conta, lo que 's sent;
dihuen que axó de que faig
la relació, sucseia
lo dos de Maig. ¡Será dia
de recort lo dos de Maig!
Ecoltéu.

ANDREU ¿Encara no
som al fi? ¿Qué mes?

RITA ¿Qué més?

Andréu, lo que ve després,
que vos dich que es lo milló.
Dihuen que ja no quedava
ningú á Madrit que manés;
y un batlle de un poble que es
Móstoles, del que passava

ESCENA XXIV

DITS, JAN.

JAN ¡Capitá!

FRANCISÇA ¿Qué 'ns vens á dí?

JAN Lo poble baxa en tropell,
 cridant guerra, del castell,
 y tinch por que vinga aquí;
 perque sab que habéu tornat;
 y com tot lo que es francés
 l' ensén, molt posible es
 que no siguéu respectat.
 Fugíu.

ENRICH ¡May!

JAN ¿Qué lograréu?

ENRICH Morí matant.

JAN ¡Trist intent!

Vos sol contra tanta gent,
 capitá, res nó podréu.
 Sempre 'l valor te per mida
 alló ab que no hi pot ningú.
 Poséuse en un lloch segú
 y salvéu la vostra vida.

FRANCISÇA Enrich, vesten; t' ho demano
 ab veu que surt del meu cor.

JAN Se acostan.

FRANCISÇA ¡Pel nostre amor!

JAN (¡Com la estima!)

FRANCISÇA ¡Enrich; t' ho mano!

ENRICH Adéu. (*Se deté al arribar á la porta y mira.*)

 Allí 'ls veig baixá

 ¡Ay, espanyols, no sabéu
 lo que feu, y ho ploraréu!

JAN ¡Sols Deu sab qui ho plorará!

ENRICH Sou poble pres pel deliri.

JAN Pot se que conti la historia
aquet deliri, com gloria
de Espanya.

ENRICH O be com martiri.

JAN Prompte, capitá, marxéu;
no oblidéu que estéu tentant
á Deu, perdent un instant,
y es pecat tentar á Deu. (*Enrich se 'n va.*)

ESCENA XXV

FRANCISQUETA, JAN.

FRANCISCA Jan, ¿lo veurán?

JAN No 'l veurán.

(*Guaytant á la porta.*)

FRANCISCA ¿Se salvará?

JAN Desseguida.

FRANCISCA Ell á tú 't deurá la vida,
tant sols á tú, pobre Jan.

JAN ;Pobre Jan! No 'm deurá res.
;L' aborriré mentres visca!

FRANCISCA ;Jan! ¿Per qué?

JAN Perque, Francisca
t' estimo; y tú no sabs que es
l' amor, inmens com l' espay,
que salta del fons de un cor
que vol sabé que es amor,
y ningú l' ha estimat may;
cor vuit que sent lo salvatje
neguit de la soletat;
cor que al bell mitj te clavat
ton recort y ab ell ta imatge.
Sols per tú, per qui glateix
!o meu pit, aquí he vingut;
sols per tú dirli he pogut:

¡Fuig que la mort me segueix!
Y odiantlo ab odi tan fort,
l' he salvat, perque sabia
que 'l punyal que 'l feriria
també 't feria de mort.
Y jo no vull que ningú,
may ningú 't fassa sofrí.
Dexam las penas per mí;
siga la ditxa per tú.

FRANCISCA ¡Jan! ¡Jan! ¡Recompensi Deu
la teva conducta noble!

ESCENA XXVI

DITS y ANDREU.

(Se sent lluny remor d' esbalot, que 's va acostant.)

ANDREU ¡L' Enrich! Frenétich ve 'l poble:

FRANCISCA ¡Ha salvat á l' Enrich meu!

(Senyalant á Jan.)

¡Que vingan! No 'l trobarán.

ANDREU Recompensa merescuda
t' has guanyat.

JAN Ja l' he rebuda.

(¡Lo meu Enrich! ¡Pobre Jan!)

CAU LO TELÓ.



Acte segon

La matexa decoració que en lo primer acte. Des la meitat del portal está destruida, á la dreta, tota la paret del fons y la fornal, veyentse en segon terme lo poble, y dalt de un turó lo castell. Es de nit. Damunt de la taula, un fanal.

Fusells arrimats á la paret, sachs, pedras, trossos de objectes, etc.

ESCENA PRIMERA]

[BERNAT. ANTON, jugant á cartas á la taula. A terra, prop de la paret, hi ha quatre del poble dormint.

BERNAT Te.

ANTON Teniu.

BERNAT Aquesta.

ANTON Mes.

BERNAT ¡Au, valent!

ANTON Vejám qui mata aquesta.

BERNAT Espasas.

ANTON Abundan.

Tots som guerreros á Espanya, tan valents que jo mateix á mi me espanto. ¿Qué os passa cuan, armat ab lo trabuch,

vos trobéu á la muralla
y veyéu vení á 'ls francesos
la bayoneta calada?

BERNAT Lo que 't passa á tú y tothom,
perque tractanse de balas,
una cosa es parlar de ellas
y altra veurelsi la cara.

ANTON Bastos. Me sembla que guanyo.

BERNAT Cuidado ab gastarlos massa,
perque se allarga la guerra
y podrian fernos falta.

Com que ara viure es matar
á cops de bastos y espasas.

ANTON La vritat es que juguém
una partida empenyada
ab los francesos.

BERNAT Ja fa
sis anys, y crech que se acaba.
Copas

ANTON Ay, Bernat, las copas
no abundan tant per desgracia,
com las espasas y 'ls bastos:
ja se ha acabat la granatxa
y 'l vi negra está pels nubols.

BERNAT Oros.

ANTON Y com ningú atrapa
un oro, ó be una moneda,
estém comdemnats á l' aigua,
y creyéume: l' aigua es bona,
perque la beguin los altres.
Endevant: prenéu aquesta.

BERNAT La mato.

ANTON Heu fet bona basa.
La sota.

BERNAT El caball

ANTON Lo rey.

BERNAT Jo l' as. Partida guanyada.
Me deus cinch xavos, que fan

- dos cuartos y mitj. Au, paga.
ANTON ¿No juguém á tres partidas
un xavo?
- BERNAT Just; y guanyadas
ne tinch quince.
- ANTON Dotse.
- BERNAT Be,
paga y dexemnos de cartas,
que fan vení son.
- ANTON Respecte
á 'ls dos cuartos, en confiansa
vos diré que no 'n tinch ni un,
ni mitj, ni un clau, ni una malla,
y per lo tant, vos los dech;
en cuan á la son, ja es altra
cosa; y creyéu, Bernat,
que lo que es son, no 'm fa falta;
lo que 'm fa falta es dormir.
- BERNAT Me 'ls déus.
- ANTON ¿Qué penséu?
- BERNAT Me estranya.
que tardin tan.
- ANTON Sí; ja es hora;
mes com la nit es tan clara,
caminarán ull alerta,
per no ser vistos.
- BERNAT Molt tardan.
- ANTON Miraré per la finestra
si veig res. (*Va á obrir la finestra.*)
- BERNAT Anton; apaga
la pipa... ¿Que no 't recordas
del de ahir nit á la muralla?
- ANTON No.
- BERNAT Hi había un oficial
que allí 's trobava de guardia
tot fumant. Com en la fósca,
del cigarro 'l foch brillava,
un francés lo pren per blanch,

li tira un tiro, y la bala
se li 'n va emportá 'l cigarro;
li va foradar la galta
y 'l va dexar sense dents.

ANTON Quinas bromas tan pesadas.
(Retirantse.)

Ja no surto á la finestra:
se me n' han passat las ganas.

BERNAT Guaytaré jo: amaga 'l llum.
(Anton lo tapa. Bernat guayta per la finestra.)

Cap bulto. Nit mes callada
y bonica no la he vista.
¿Quí diria que la plassa
y 'l poble 's troban sitiats
fa dos mesos? (Destapa 'l llum.)

ANTON Y 'ls que faltan
Si 'ms descubrexen la mina.
prou nos morirém de gana.

(Se sent lo crit de Centinella alerta, que 's repeteix, per-
dentse lluny.)

BERNAT L' hora del rellevo. Noys,
ja ni ha prou de dormir. Aupa.
(Se aixecan los que dormian y frenen los fusells.)

Anton, agafa 'l fusell,
que estás de cabo de guardia,
y ves á rellevá á en Quico.

ANTON Quína carrera tan guapa
he fet. He arribat á cabo,
mes sense galons ni paga.
Formar. Ben afilerats,
(Forman los pajesos, fent lo que marcan los versos.)

Firmes. Descansin las armas.
Caléu bayoneta: un,
dos, tres, quatre: están caladas.
Si faig un gran militar.
Au: cuidado: al bras las armas.
Atenció: ara mitja volta
á la esquerra y tots en marxa.

(Girant al reyés.)

No, n o val: vuy di á la dreta.

Rés: aquet cop la he esgarrada.

(Los del poble que anavan á la esquerra, giraran á la dreta y se 'n aniran seguint á Antón,)

ESCENA II

BERNAT

(Se assenta, y mentres parla arregla la pipa.)

¡Senyor, las cosas del mon
lo que son! No hi ha á la terra
ningú mes tranquil, y en guerra
ara 'm trobo ab Napoleon;
y encara que res no espero
ni res me dará ningú,
lo cert es, Bernat, que tú
t' has convertit en guererro;
y en mitj d' aquest gran desastre
dihuen que tinch molt valor
jo, que may he tingut cor
per veure matá un pollastre.

Tení un bon general,
tan bó, tan rebó, que sols
podem tení 'ls espanyols
lo general ; Tant se val!
ó be 'l general ; No importa!
sempre á caball y amatent,
sempre animant á la gent
ab sa veu alegre y forta.

—Que tinch son y vull dormí—

No importa: fes centinella.

—Que es l' hora de la escudella—

No importa; no 't mous d' aquí

—Que plohuen bombas—No hi fa

res—Que faltan provisions—

No importa: cops de canons

y la gana passará.

—Que hem perdut una batalla—

—No importa, ja guanyarém

un altre dia—Que estém

morts de fam—No importa y callá.

—Que ab tan fatich y tropells

nos hem quedat sense un sou.

¡Tan se val! ja n' hi ha prou

tenint balas y fusells.

—Que vols fumá?—No senyó—

¡Ep! Aquí tanco la porta,

y ho vulgui ó no 'l gran No Importa

lo que es ara, fumo jo.

(*Encen la pipa.*)

Ha enviat en Napoleon

los seus millors generals

y no se cuans mariscals,

y encara al principi son,

que cuan creuen acabar,

lo nostre general riu,

y molt tranquil los hi diu:

¡Au! ¡torném á comensar!

Y tant si 's pert com si 's guanya,

aném devant ó enderrera,

¡No importa! guerra y mes guerra

sempre al crit de: ¡Visca Espanya!

Ara ab en Napoleon estich

en guerra; fa temps. ¡Ja ho crech!

Y 'l cas es que no l' coneix

ni 'm coneix. ¡Tal com ho dich!

Y podria sucsehi aixó,

que 'ns passessim pel costat

y no dirme: Adéu Bernat,

ni jo: Adéu, Emperadó.

ESCENA III

BERNAT, ANTÒN, QUICO, DOMINGO, dos del poble.
Entran formant patrulla.

- ANTON ¡Alto! Descansin. Treyéu
 bayonetas. Rompin filas
 y á dormir qui tinga son,
 y no dormi qui no 'n tinga.
 (Los dos del poble s' ajehuen per dormir.)
 Parlant ab tota franquesa:
 ¿no os sembla que jo faría
 un bon general?
- QUICO Com jo,
 si fá ó no fá. Me amohira
 aquesta guerra.
- DOMINGO Y tots dihuen
 que ets un valent.
- QUICO Es mentida,
 y si acás, soch un valent
 molt cobart. Per valentía
 en Jan, aquell pobre Jan,
 á qui al poble tots planyíam.
- DOMINGO ¡Aquet si que ha fet fortuna!
- BERNAT Merescuda, y ningú diga
 lo contrari.
- DOMINGO Entrá soldat
 rás á Girona, y 'n sortía,
 sargento del primer siti.
 Siti de Rosas: li firman
 lo despatx de alféres. Poch
 després molt se distingía
 á Llinás, Molíns de Rey,
 Valls, y ja puja una mica
 y es tinent. Los somatens
 ab gran valor organisa,

y 'l tan capitá. A Girona
menja ratas que valían,
cuan l' últim siti, cinch rals,
setse duros la gallina,
un pardal una pesseta,
un gat ne val set y mitja,
una dotsena d' ous, costa
noranta sis rals; la lliura
de bacallá, vuyt pessetas;
comandant; y per fi arriba
hi ha mitj any á coronel,
ab la més gran alegría
de tots los que 'l conexém.

BERNAT

¡Las cosas d' aquesta vida!
En Jan es gobernador
del castell, y ab energia
defensa 'l castell y 'l poble;
y á las filas enemigas
dels sitiadors, hi ha l' Enrich,
aquell ab qui la Francisca
volía casarse. ¡Roda
el mon, roda y tot varía!
¡Il-lusions, projectes! ¡Res!
son lo fum d' aquesta pipa,
naix del foch, com lo desitj,
la boca al aire l' envía,
se desfá y tot se ha acabat.
¡Roda 'l mon, roda! y 'ls que un dia
ja fa sis anys, sols somiavam
felicitats y alegrías,
aquí han tornat á trovarse,
mes en lloch de parla amiga,
es lo canó qui enrahona
ab veu de tró que esgarrifa.
Si que esgarrifa; y me 'n vaig
á dormir, que 's necessita
després de haber fet la guardia,
que un se revifi una mica. (Se ajáu.)

QUICO

DOMINGO Sabéu que 'm sembla que avuy
hem de tenir tremol·na.

ANTON ¿En que os fundéu?

DOMINGO Oh, se oloran,
certas cosas, no se esplican.
Me ha semblat que al campament
francés, moviment hi havia,
y me ha semblat que uns cuants bultos
cap aquesta part venian.

BERNAT ¿Cap aquí? Si no hi ha pas.

DOMINGO Per ells no; mes si 's sabía
qué, passant lo riu, un xich
mes avall, se trovarían
ab l' antich rech del molí,
avuy sech, que casi 's fica
y se amaga sota un marge,
marge que ningú endevina
que tapi un camí; si 'l rech,
venint cap aquí, seguían,
dessota de la finestra
de una correguda arriban.

BERNAT ¡Pensá que poden saberho
me posa pell de gallina,
perque per aquet camí,
tan amagat, nos envían
las provisions! Si ho sabian
lo menjar se acabaría.
Lo que 'ns heu dit. ¡Deu del cel,
quina idea! Pot se esplica
que encara no hagin vingut.

ANTON ¡Calléu! ¿Sentíu?

BERNAT Pot ser sigan
ells. Obrím y escoltaré,
que tinch la orella ben fina.

(Obra la trampa y se agenolla per escoltar.)

Se sent fresa: tapa 'l llum.

Ningu. Las fullas que lliscan
mogudas pel vent.

ANTON Bernat;
nos alarmém una mica
massa.

DOMINGO Tinguéu bona nit,
y que demá un molt bon dia
nos dongui Deu: vaig á casa
á buscá 'l llit. (Se 'n va.)

ESCENA IV

BERNAT, ANTON. QUICO. Home del poble armat.

BERNAT Si podiam,
prou faríam lo matex.

HOME ¿Lo gefe del puesto?

BERNAT Vinga;
soch jo. ¡Pensar que soch jefe!
Si ara la dona 'm sentia,
prou me tindria respecte.

HOME A una dona per sospitas
hem pres, y aquí la portém.

ANTON ¡Fos la vostra! (Rient.)

BERNAT ¡Fos la Rita! (Rient.)
Com me apoya la ordenansa,
pot ser que avuy manaria,
després de mes de trenta anys
de casats.

HOME Ella be afirma
que es ella, la vostra dona.

BERNAT ¿La dona? No sigas ximple
si la he deixada dormint
á casa.

HOME Com no sabiam
si deya vritat, perque
no som del poble.

BERNAT ¡Mentida!

HOME Ha esbalotat.

BERNAT

Arbalats
Arbalats Es la Rita
 sense cap dubte. ¿Que feya?

HOME

Molt arrablada la hem vista
 á la tapia, y 'ns ha semblat
 que podía se una espía
 dels francesos.

BERNAT

¿Axó no!
 que no hi ha ningú que siga
 tan espanyola com ella.
 Portéula aquí desseguida.

ANTON

¿Si fos ella!

BERNAT

¿Ca ha de ser!
 No 'm vingas ab xímpleries.

ESCENA V

DITS, RITA, acompanyada de quatre homes armats.

BERNAT

¿La dona!

RITA]

¿Jo!

BERNAT

¿Com no dorms?

RITA

Perque estich desperta. Digas,
 si jo, soch jo, y si tú
 ets tú; y que després no 'm vingan
 ab que, sent tú comandant
 de aquet puesto, jo no siga
 la comandanta.

BERNAT

Axó no.

A casa manas y cridas,
 que ets la dona; aquí muxoni.
 Jo soch lo jefe y que 'm tingas
 molt respecte!

RITA

¿Molt respecte!

BERNAT

O la ordenansa se aplica.

RITA

Aqui no vuy doná escándol,
 mes á casa...

BERNAT

Calla, Rita;

los que portan provisions.
 que me han promés que 'm durian
 aguardent, tabaco y vi,
 que venut á la cantina
 me dexa bona ganancia.
 Hem de fer com las formigas:
 arregar per l' hivern.

BERNAT Véus, dona, ab lo que me esplicas
 ja 'm sembla be. ¿Cuán tenim?

RITA Aprop de tres centas lliuras,
 recullidas sou á sou
 ab grans perills y fatigas,
 venent aguardent y vi.

BERNAT Casi som richs, y cuan vinga
 la pau...

RITA Tú treballarás,
 y jo viuré del que tinga
 y del jornal que tu 'm portis.

BERNAT Som casats y aném á mitjas.

RITA Home es clá; y lo teu es meu,
 y 'l meu me ho vuy. Las noticias
 son bonas.

BERNAT Sempre esposats,
 rodejats de baterias,
 y si tan sols treus lo nas
 dos ó tres bolets t' envian
 ;Molt bonas!

RITA Tú may sabs res.
 Segons contan, no seria
 estrany que dintre poch temps,
 y pot ser dintre poch dias,
 tornés en Joseph Botella
 á Fransa.

BERNAT Li pagariam
 la mula, el mosso de peu,
 y dinés li donaria
 per que pogués fer pa y trago

porteho. Fidéus... farina...

¿Queda res?

(*Anton* v'ls homes se'n van ab los sachs.)

RITA Aquet cistell.

ANDREU ¿Encara ets aquí? A dormí.

(*Andréu xiula v responen al xiulet.*)

Ja se'n tornan. (*Tanca la trampa.*)

RITA Fs que es meu

lo cistell.

ANDREU Bernat, agafa
la teva dona; al moment
pórtala á casa, la tancas,
y perque no surti mes,
me dus la clau.

BERNAT Surtirá
per la ximeneya. ¿Sens?

RITA Com cridéu.

ANDREU Rita, á la guerra
com á la guerra.

RITA El cistell.

ANDREU ¡Si no surts...!

RITA ¡No n' hi ha per tant!

(Vigilo. Si descubreix
lo que hi ha al cistell; ¡ay pobres
de nosaltras!)

ESCENA VIII

ANDREU, BERNAT, QUICO dormint.

BERNAT Mestre Andréu,
portéu un humor de gossos.

ANDREU Porto l' humor del que tem
un perill. Amaga'l llum.

(*Guayta per la finestra.*)

Calma per tot. Estich cert

de haber vist, cap á la volta
que 'l riu dona, allí, á l' extrém
tres bultos Que eran francesos,
no puch dubtarne. Molt temps
nos hem estat detinguts.

BERNAT Y nosaltres ben inquiet
per la tardansa. En Domingo
creu haber vist lo mateix.

ANDREU Ja som dos á sospitar.
Qui sab si darrera d' ells
ni había d' altres. Recorda
que 'l gran perill consisteix
en que aquet pas descubrexin,
perque en tal cas nos quedém
sense viures. ¿Qué ha passat?

BERNAT Res de nou. Segueix la gent
molt animada. Las donas
no escasexen los serveys,
cuidant ferits y malalts;
lo rector per tot arreu
se trova. ab dolsas paraulas:
de consol pel que sofreix;
los frares no se escasexen,
cumplint ab lo seu deber,
lo mateix al mitj de balas
que al hospital. Y axí estém
iluytant per Espanya y ficsa
la nostra mirada al cel.
Ahir jo 'm vaig confessar
y molts va: en fe 'l mateix,
perque si una bala 'm mata
vuy que siga estan be ab Deu.
¿Qué 's diu per fora?

ANDREU Ho sabrás:
cuan hagi arribat lo temps
de dirtho. ~~Dono lo ferit.~~ *Y ara men l'arm*

QUICO (Dormint.)
¡Foch minyons, y tenim ferm!

tan matí? (*Retrocedint.*)

RITA Com no 'm dexavan
dormir las moscas.

QUICO ¡Ja! ¡Be!
¿Que no sabéu que no volan
á las foscas. ¿Que os penséu
que soch tonto? ¿Qué heu rebut?

RITA ¿Jo? Res. T' ho asseguro. Res.

QUICO Ja se que feu bon negoci
ab lo que venéu. Aném
cap á dormí. (*Se 'n va.*)

RITA Un altre susto,
que aquí naxen com bulets.
Per tot se 'n trovan. Ningú.
(*Guaytant fora.*)

Callat lo poble y desert.

Aprofitém la ocasió,

ó sino may acabém.

Francisca. (*Cridantla de la porta.*)

ESCENA IX

RITA. FRANCISCA.

FRANCISCA Rita; tremolo.

RITA També jo. Pren y llegeix.
(*Li dona la carta.*)

FRANCISCA Sento alegría al pensar
que aquet paper l' ha escrit ell;
mes l' esglay la sanch me gela,
que una imprudencia pot ser
la mort de molts, puig son feras
y com feras nos matém.
Vuy saber com heu rebut
aquesta carta.

RITA A en Janet,
que es presoner dels francesos,

l' Enrich la ha donada; es llest
en Janet, y ha trovat medi
de enviarla. Entérat: tens temps;
tothom dorm; los centinellas
l' ull obert, la ma al fusell
vigilan. Tropas y poble
descansan; fins que 'ls ausells
cantant cridin la sortida
del sol, estarán deserts
los carrers. Llegeix la carta.

FRANCISCA En tant que sa ma de gel
la mort estén sobre 'l poble,
somía 'l pobre cor meu
en un amor impossible;
que es enemich del meu rey,
de la pátria y del meu pare
l' Enrich. ¡Cor meu! ¡Deu del cel
perdonéume. *(Llegeix.)*

¡Com me estima!

Diu que te 'l presentiment
de morir. ¡Deu no ho permeti!
«Avans que per sempre mes
te dexi, vulgas, ma aymada,
que senti la teva veu...»
Rita, es allí; allí que espera
una senyal. Jo no dech,
ni puch, ni vuy.

RITA Tinch en compte
que esposa la seva pell:
si 'l descubrexen, li tiran
y 'l matan.

FRANCISCA ¡No, Deu del cel!
Corréu, diéuli que se 'n vagi.

RITA ¿Cóm puch dirli? ¿No sabs que es
difícil sortir del poble?

FRANCISCA ¿Cóm se salva?

RITA ¿Jo, que sé?

¿Que 't diu?

mes no l' ha pogut matar
y viu dintre del meu pit.
Y te estimo, perque sí;
com me moch, camino, miro,
sento, penso, visch, sospiro;
y axís me estimas tú á mí.

FRANCISCA Te estimava.

ENRICH ¡Francisqueta!

FRANCISCA En va 'l dolor se aconorta
ab il-lusions, cuan ja es morta
la nostra ditxa y desfeta
en pols. Mira al teu voltant.
Pot sé per tú 's disparava
lo canó que endorrocava
la casa que estimo tant.
¿Ahónt te trovas tú? Ab los teus,
voltant ab cercol de foch
al poble, matant. Jo soch
ab lo meu pare, ab los meus.

ENRICH Paraulas ab que te enganya
la passió; sí. ¿Que 'ns separa?
Molt poca cosa; repara:
la cresta de una montanya.
Uns cuants pasos mes enllá
naxent, francesa serías.

FRANCISCA Y tú catalá 't dirías
á haber nascut mes ensá.

ENRICH L' amor tot ho pot cuan vol:
vulgas ser francesa ab mi.

FRANCISCA ¿Tot ho pot l' amor?

ENRICH Sí.

FRANCISCA ¿Si?

Teva soch: feste espanyol.

ENRICH ¡Francisca! La pátria 'm mana
ser francés.

FRANCISCA No parlis mes,
que 'l que no pot fe un francés,
may fará una catalana.

¡Com la vanitat te enganya
en mitj dels crits de la guerra!
Si Fransa es la teva terra,
la meva pátria es Espanya.
Vesten, ja has tingut lo trist
plaher de véurem. També
plorant, jo recordaré,
Enrich meu, que avuy te he vist.

ENRICH ¡Enrich meu, has dit! En va
es que amaguis lo que pensas;
es en va que sols ofensas
los llabis vulgan llensá,
que lo que 'l cor guarda, esclata
vulguém ó no, vida meva,
sols una paraula teva
me dona la ditxa ó 'm mata.

FRANCISCA ¡Ay, que enganya la anyoransa!

ENRICH ¡Si la esperansa es ma vida!

FRANCISCA ¡Visca Espanya! com jo crida.

ENRICH Crida com jo: ¡visca Fransa!

*(Se sent lo crit de Centinella alerta, que 's repeteix
allunyantse.)*

FRANCISCA ¿Has sentit? ¡Alerta! ¡Alerta!
Veu de la pátria que 't dona
la resposta, que me enrahona
per manarme está desperta;
que retruny potent y forta
mes en los cors que en l' espay;
que á 'ls enemichs dona esglay
y 'ls nostres pits aconorta;
veu de pátria, per qui tants
han donat las sevas vidas;
¡veu de pátria, cuan tú 'us cridas
responém los catalans!
¡Pátria meva! te he donat
aquella llum de alegría
que ans en los meus ulls hi había,
que per sempre se ha apagat

y la rialleta de mel
que en los meus llabis jugava,
per tú, pátria, jo cambiava
per una rialla de fel.
Te he donat las esperansas
de la meva juventut;
las il-lusions he perdut,
cambiantlas per anyoransas;
te he donat fins lo glatí
del meu cor, lo meu amor,
y avuy sols plora 'l meu cor.
¿Qué mes vols, pátria, de mí?

ENRICH ¡A Deu!

FRANCISCA ¡A Deu! Si 't trobessin...

ENRICH No hi ha por que dos soldats,
ben segurs tinch amagats
ab ordre de que esperessin.

RITA ¡En Jan!

 ¡l' Andréu! ¡Tot seguit...!

ENRICH Por aquí me 'n torno. A Deu.

(Va á la finestra.)

RITA No teniu temps. No podréu.
A terra y feu l' adormit.

(Enrich s' ajeu ahont dormia en Quico.)

ESCENA XI

DITS, JAN, ANDREU.

ANDREU ¡Aquí 't trovo altra vegada!

RITA ¿No es natural que tornés?

ANDREU ¿Per qué?

RITA Pel cistell. Meu es.

ANDREU Prenlo y vesten.

JAN ¿Ja llevada

Francisqueta?

FRANCISCA No podía

dormir. Tú tampoch podrás
moltas nits, Jan.

ANDREU May sabrás
recordá 'l que cada dia
te repetesch tant y tant
es coronel.

JAN No seguíu;
per vosaltres, tan tols viu,
com avans, lo pobre Jan.

ANDREU Sou molt bó. Ves, Francisqueta.

FRANCISCA (¡Si 'l vehuen. !)

ANDREU ¿Qué fas tú aquí?
(*Donant ab lo peu á Enrich.*)

FRANCISCA (¡Verge Santa!)
(*Enrich se axeca, y surt procurant no ser vist de cara.*)

ANDREU Prou dormí.
Quico, y fora. ¿Estás inquieta?

JAN ¿Estás malalta?

RITA Está bona!

ANDREU ¿Tú encara? Ja 'm bull la sanch:
sempre, com un entrebanch,
per tot surt aquesta dona.
¡Fora!

RITA Surto. (*Se 'n va.*)

ANDREU A tu 't diré
que 't cuidis molt mes; repara
que ets lo consol del teu pare.

FRANCISCA Si jo no tinch res.

ANDREU ¡No ho sé!
(*Francisqueta se 'n va.*)

ESCENA XII

JAN, ANDREU.

ANDREU Ella es, Jan, tot l' amor meu..
No 's podéu imaginá
lo que es estimar a.

JAN

¡Es clá!

ANDREU

¡Qui sab si ho sé, mestre Andréu!
Estém sols; poséume á prova.

JAN

Hi ha novas de que la guerra
que ompla de sang nostra terra
fa sis anys, al seu fi 's'trova.
*Al sentir la trepitxada
*de l' invassó, els Pirineus,
*del catalá Cap de Creus
*al cap ahont es acabada
*la terra, llánsan l' odol
*de la fera, odol de alerta
*y de rabia, que desperta
*als vents, que allí hont may lo sol
*ha entrat; dorman. A la plana
*donant son bruel de fera,
*que á tots los nats espervera,
*rodola la tramontana;
*y ab mans de gegant furient,
*las campanas voltejant,
*que Espanya está perillant
*diu al toch de somatent.
*Hi ha sis anys, be 'l conte duch,
*des la jornada de gloria
*ab que enriquexen la Historia
*los somatents en lo Bruch;
*de Bailén las veus triunfans
*portadas pel ven venian,
*y al mateix temps se sentían
*los cants dels saragossans;
*y cuan Saragossa dona
*espant á 'ls que l' han vensuda,
*sent la patria conmoguda
*retruny 'l canó á Girona;
*y cuan son los gironíns
*caiguts, la mateixa guerra
*sent esglay, y al vení á terra
*sembla que se esberli 'l mon.

*Vensuts casi sempre, pocas
*vegadas podém guanyá,
*mes si 'ns baten en lo plá,
*torném comensá á las rocas.
*Un general que ho soporta
*tot, que en lo mon no te igual,
*lo general ¡Tant se val!
*ó be 'l general No Importa,
*es qui sosté la bandera
*de Espanya, y si ha estat vensut
*molts cops, en cambi ha sabut
*triunfá á Arapiles y Albuera.

Se conta que Napoleon,
que al mon volía dictar
sas lleys, te avuy que lluytar
tot sol contra tot lo mon;
y per tení la campanya
contra els reys del Nort, retira
de aquí las tropas, y mira
perduda per ell la Espanya.

Si es cert, y tots esperém
que ho siga, dintre pochs días
cambiadas en alegrías
nostras engunias veurém.

Mentres tant, estém aquí
sitiats, voltats de canons,
y acabém las municions
y tindrém que sucumbí.

Las novas que heu recullit
confirman las que tenia,

¿Qué se ha de fer?

ANDREU
JAN

Convindría

trobá un home tot seguit,
llest, de valor y resolt
que, atravessant del francés
la línea, aquet plech portés
al general espanyol.

Si ell lo reb, estém salvats.

burlá al francés y vindré
portant novas de alegria.
¡Fran...! No, no: no tinch ~~ser~~ *valor*
perque si abrosso á ma filla,
sab que ma vida perilla
al sentir glatí 'l meu cor.
Per la finestra es mes breu
lo camí. Ja es arriuada
la hora. ¡A Deu!

JAN Una abrossada.
Deu vagi ab vos, mestre Andreu.
(*Després de abiaassarse Andréu baxa per la finestra*)

ESCENA XIII

JAN, FRANCISCA

FRANCISCA ¿Ahónt es lo pare? Semblava
que 'm cridava.

JAN Francisqueta,
ha sortit.

FRANCISCA ¿Sens despedirse
de mi?

JAN No 't causi estranyesa.

FRANCISCA ¿Ets tú qui m' ho dius?

JAN Francisca .

FRANCISCA Está bé: lleys de la guerra.

JAN ¿Escoltavas?

FRANCISCA He sentit.
T' ho confesso: estava inquieta.
Com sé que corra perill
del meu pare la existencia,
es natural que vulgués
abrossarlo.

JAN Las ideas
que te entristexen, allunya.

FRANCISCA Be sabs que poden ser certas,
cuan, tement una desgracia,
li has promés...

JAN Si, Francisqueta:
li he promés lo que tú sabs
que es realitat, no promesa:
estimarte. ¿Quí com jo
te ha estimat may? ¿Quí es que ofega
l' amor dintre del seu pit,
per no darte la molestia
de saber que molt te estima,
aquell á quí tú desprecias?

FRANCISCA Despreciarte, no. No ho digas.

JAN Miras ab indiferencia.

FRANCISCA Tampoch es cert. Per tú sento
admiració, aquell respecte
que inspiran los sentiments
com los teus, plens de noblesa.

JAN Deu te pagui las paraulas
que ara me has dit, Francisqueta.
Deu vulga que una esperanza
puga un dia veure en ellas.

FRANCISCA Fa molt mal parlar de amors
en mitj de aquets crits de guerra
que omplan l' espay. Fa molt mal
parlá, en mitj de las tristesas,
de alegria. Jan, á Deu.

JAN Eil te guardi Francisqueta. (Se 'n va.)

FRANCISCA Prou tens tú la voluntat,
pobre Jan, tú que t' aixecas
tan alt. Mes encara l' cor
per l' Enrich glateix y ale ita.
¡Qui 'ns moments tan anguniosos,
cuan, ab brusquetat, lo feya
lo pare sortir de aquí,
sens sospita de quí era.
¡Ja es fora! ¡Cuán he sofert!

- RITA Tan sols espera
que li diga. (*Se'n va.*)
- FRANCISCA ¡Valgam Deu!
(*Se sent tocá diana.*)
¡Lo toch de diana! Se'm gela
la sanch al cor al sentirlo,
per qué 'l toch de morts me sembla.
¡Fncara no vé! Un segon
(*Guayta a la porta.*)
es mort ó vida. ¡Depressa!
(*Entran Rita y Enrich.*)
- ENRICH ¡Francisca!
- FRANCISCA Ni una paraula,
que ja á llevant l' auba trenca,
ja no 't protegeix la fosca,
y si 't veyá un centinella,
tú perderías la vida,
y jo vida y honra. Vesten.
¡Qué he fet, Deu del cel!
- ENRICH ¡A Deu!
(*Va á la finestra.*)
- RITA Crech que si, que l' haurém feta
bona.
- ENRICH ¡Francisca! (*Retrosedint*)
- FRANCISCA ¿Qué passa?
- ENRICH Que la sorti la está presa.
Veig gent.
- FRANCISCA ¡Enrich!
- ENRICH ¡Deu me valga!
- FRANCISCA ¡Si fos lo pare!
- ENRICH A Deu prega
per mi.
(*Arma una pistola y torna cap á la finestra per sortir.*)
- ANDREU ¡Ausili! (*De lluny*)
(*Enrich torna á retrosedir.*)
- FRANCISCA ¡Veu del pare!
- ENRICH ¡Veu de l' Andréu!
(*Se acosta á la finestra.*)

FRANCISCA Ja baxa: els hi fa senyals.

(*Guaytant de la finestra.*)

¡Deu meu! ¿Aquell centinella
l' haurá vist? Segueix baxant.

¡Corra, vola, ves depressa,
atrapals y salva al pare;
salva á la meva consciencia
de aquet crit de parricida
que retruny en mas orelles.

ESCENA XV

DITS, BERNAT, ANTON, DOMINGO. Poble armat

ANTON Per la finestra baxava
y era un francés. L' he vist jo.

BERNAT Ara ho sabré. (*Va á la finestra*)

FRANCISCA (*Volent aturar-lo.*) Bernat, no.

BERNAT ¡Fora de aquí! (*Treyentla brusquement.*)

ANTON Be 'm semblava
que era ell, l' Enrich; y me exalto
al pensar que descubria
lo cami y que ella 'ns trahia
venentnos.

FRANCISCA ¡Mentida!

BERNAT ¡Alto! (*De la finestra.*)

¡Es ell! ¡Alto!

FRANCISCA ¡No, Bernat,
(*Vol contenir-lo, mes Anton y Domingo la apartan.*)
que no sabéu lo que feu!

¡En nom de Deu, no tireu!

BERNAT (*Tira.*) Cau! L' he mort. Nos hem salvat.
(*Se senten lluny canonadas, tochs també lluny de tambors
y cornetas que 's faran mes perceptibles al final.*)

FRANCISCA ¡Nos heu perdut, miserable,
perque aquet tiro, assessí,

al pare, á l' Enrich y á mí
nos ha morit

BERNAT

¿Donchs tú ets culpable?
Merexes morí.

ESCENA XVI

DITS, QUICO, JAN.

QUICO

Els francesos
atacan.

JAN

¡Fora tothom!

(Entra ab la espasa á la ma.)

BERNAT

¡Jan!

JAN

Coronel.

BERNAT

Al cap som:

estém tots de rabia encesos.

JAN

Contra una dona sols pensa
esbrava: si la canalla,
y en tant dexéu la muralla
al enemich sens defensa.
Toca á somatén, Corréu

*(Bernat toca á somatén y respon mes lluny la campana
del poble.)*

al so de aquesta campana,
que es veu de Espanya, que 'ns mana
als fills que la defensém.

¡A la muralla! endevant;
y á l' enemich, que se enganya
dieuli cridant: ¡visca Espanya!

TOTS

¡Visca Espanya!

*Tots mostran entusiasme. Se senten lluny tochs de corne-
tas, redobles de tambors y canonadas y 'l toch de
somatén. S' en van tots.*

FRANCISCA

(Prementli la ma conmoguda.)

Gracias Jan.

JAN

Francisca, la patria 'm crida.

FRANCISCA ¿Lo pare ...?

JAN

Tot quant pot fé
per salvarlo un fill, faré.
Si sabs que he perdut la vida,
recordat que no hi ha aquí
qui te hagi estimat com jo,
y tingas una oració
y una llàgrima per mí.

FI DEL SEGON ACTE



Acte tercer

La mitja paret y portalada han vingut abaix y sols queda la porta de entrar á las habitacions interiors. La cayguda de la paret dexa descoberta la torre ab la campana, aquella mitj arruinada. Pilots de pedras, bigas, etc., que marquin lo derrocament per las bombas. A la esquerra una trinxera ab una gran obertura feta per las balas de canó. Al fons se veu lo camp, lo poble y lo castell; lo poble ab parets de defensa, trinxeras.

ESCENA PRIMERA

JAN, DOMINGO acabant de curar á un ferit. RITA ajudantlo. BERNAT, Gent del Poble; uns guayant la cura, altres portant pedras per refer la trinxera.

DOMINGO Home, estigas quiet, si pots,
ó si no no farém feyna,

JAN Domingo, es ell qui sofreix.

DOMINGO Ja tens posada la vena
y estás bó de aqui poch dias.

(Cuatre del poble l' agafan, lo posan en una llitera y se le 'n portan)

JAN ¿Están tots curats?

DOMINGO No queda
cap ferit. Tota la nit

Oh y vos també: ens conexém,
tant y tant, que si ara fossim,
coronel, en aquell temps
en que á 'l pobre Jan parlava
com igual, diria be
lo que sento.

JAN Podéu ferho.

BERNAT Allá va. ¿Vos recordéu
de aquell dia, en que l' atsar
va fer que jo sorprenguéis
tot l' amor que 'l vostre cor
per ella sent? ¿No es ben cert
que l' amor, lluny de apagarse
sempre mes ha anat crexén
y avuy l' estiméu?

JAN La estimo.

BERNAT Mes que may.

JAN ¡Molt mes!

BERNAT ¡Si ho veig!

Y per adormir la rabia
del poble, que sab y entén
que ella ha perdut al seu pare,
prometéu salvá á l' Andréu
per salvarla á n' ella. Jan,
no pot res lo fingiment
ab mí. L' Enrich, á qui creyam
haber mort, es presoner.
Si á l' Andréu han agafat
portant un parte, el francés,
disfrassat fou detingut.
Jo no se molt de las lleys
de la guerra; se tant sols
exosá á cada moment
la vida en be de la pátria;
mes se que si allí l' Andréu
mereix mort, aquí la mort
per igual motiu mereix
l' Enrich.

JAN

¡Bernat!

BERNAT

Vos esglaya

la idea, perque sabéu
que la mort de l' Enrich, fora,
la mort de ella; y vos, seré
cuan la metralla volteja
lo vostre cap; vos, que dret
devant de las bayonetas
de l' enemich, ensenyéu
com los asalts se retxassan,
com la bandera 's sosté
guaytant fit á fit la mort,
admiració dels valents
que vos rodejan; vos, vos,
l' ánima del poble aquet,
que sol lluyta contra exércits
de Napoleon, y 's manté
firm, lo mateix que las rocas
en mitj dels brams y bruels
de la tramontana; vos
tremoléu; si, tremoléu
de por que una sola llágrima
caigui dels seus ulls. Y mes
encara. Per vos l' Enrich
es odiat, per que es qui os pren
la ditxa, l' amor, que es vida
per vos. Y ell, que converteix
la esperansa en cosa negre,
com nit sense lluna; ell
per vos es sagrat; l' ampara
l' amor de Francisca. ¿Quí es
aquesta dona, que cega,
no os admira, no os comprén?
¡Ni es dona, ni es catalana
ni mereix que la estiméu!
Bernat, las lluytas del cor
son mes terribles, molt mes
que 'ls asalts, que las batallas;

JAN

son lluytas ab un mateix;
y sols se guanyan posant,
com jo, la confiansa en Deu.

BERNAT Vos admiro, per que encara
no ho hem dit tot. També sé...

JAN ¿Qué sabéu?

BERNAT Que es impossible
sostenirnos per mes temps.

JAN ¡Bernat! ¡Ay de vos si á algú,
lo que á mi m' heu dit, diéu!

BERNAT Tothom ho sab, mes tothom
complirá ab lo seu deber.
¡Fins ho sab la Rita y calla!
Ja no 's pot desitjar mes.
Tots sabém cuans eram, cuan
comensá 'l siti, y sabém
cuants som avuy. ¡Pochs, molt poch!
Los altres lo son etern
dorman, y al'í al cementiri
nos esperan. Hi anirém
tots á felshi companyia
á la sombra de la Creu.
Las municions se 'ns acaban;
viures, ja no n' esperém,
perque descobert lo pa:
ben guardat lo te 'l francés
¿Qué 'ns queda?

JAN El cor, que aquí dintre,
Bernat, encara glateix.
La fe en la pátria, que may
pot morí.

BERNAT Está be, ¿y després
que vinga la fam, com dalla
de la mort?

JAN ¡Nos queda Deu!

BERNAT Es vritat.

JAN Ara que tot
sembla negre, ara convé

tení la alegría als ulls,
la rialla als llabis; valents,
cara á cara la desgracia
guaytarla, y dirli: Pot ser
que 'm vensis, mes será mort
si es que 'm veus caure als teus peus,
puig si un xich de vida 'm queda,
esperaré y lluytaré.
Esperéu, Bernat.

BERNAT Espero.

JAN Y ab la alegria amaguém
las penas.

BERNAT ¿Convé á la pátria?
¡Ja estich content! ¿Per l' Andréu,
qué heu fet? ¿Confieü?

JAN Sí, os he dit,
per que al campament francés
he enviat un parlamentari
proposant cambiar per eil
á l' Enrich, presoner nostre.
Per un paisá, un coronel
los hi dono.

BERNAT La esperansa
ja veig que te fonament.
¡Cuán gran será la alegría
de tots, cuan l' Andréu veurém!
Ja estich content y animat.
Gracias, Jan; dich coronel,
que acabada la conversa
també acaban de altre temps
los recorts é intimitats.

JAN ¡Sou un cor d' or!

BERNAT ¡Válgam Deu!

No se si es d' or ó de plata,
mes se que sempre glateix
per aquells á qui jo estimo.
Y pel demás, ja ho sabéu;
Bernat era, Bernat soch

y Bernat me quedaré
fins que 'm mori.

JAN

A Deu, Bernat.

BERNAT

Ell vagi ab vos, coronel.

(Jan se 'n va.)

ESCENA III

BERNAT, DOMINGO. Al fons ab la gent del poble, ANTON.

BERNAT

Si: es fundada la esperansa
Se salva. Ja estich alegre:
dich, estich, encara no,
mes he de estarho. Me sembla
que ja comenso.

DOMINGO

Acabéu
abiat, cuan menos se pensa
torna á comensar l' asalt
y altre cop se arma la gresca.
Ola Bernat veig que feu
millor cara.

(Los del poble anirán retirantse poch á poch.)

BERNAT

Be m' ho sembla.

ANTON

Bon dia tothom.

DOMINGO

¿De hont surts?

ANTON

¿De hont vinch? De fer centinella.
¡Quína vidassa portém!
Poch menjar y mes poch beurer;
poch dormir, mes poch tabaco.
Tots son poch.

BERNAT

Pots está alegre
y donar gracias á Deu
de viure.

ANTON

Es cert.

DOMINGO

Crech que 't quexas
de vici, en cuan al menjá.

ANTON

No falta, mes escaseja.

las granadas, que magranas
en catalá se anomenan.

Fins fruita per postres.

ANTON Just.

DOMINGO ¿Qué mes vols?

ANTON Tabaco: em sembla
que fumaría.

BERNAT ¿Tan sols
t' ho sembla?

DOMINGO Escolta á la orella:
jo tinch...

ANTON ¿Tabaco?

DOMINGO No; ganas
de fumá.

ANTON Teniu, miréula;
es viuda. (*Ensenyant la pipa.*)

DOMINGO (*Idem.*)
També ha enviudat
la meva. Guayta: ¡pobreta!
no te pares, ni parents,
ni amichs. ¡Bernat!

BERNAT Jo tinch esca
per encendre. Del tabaco
ja se n' ha perdut la mena,
y per consolarme, enflayro
la pipa.

ANTON Molt bona idea.
Enflayremla. (*Los tres enflayran las pipas.*)

DOMINGO Mira, Anton,
quedo satisfet y 'm sembla
que he fumat.

ANTON A mi tampoch.

BERNAT Si no fuméu, sempre os queda
la esperansa de menjá.

ANTON Ab mida, que ja no 's prenen
purgas y no 's sent parlar
de enfits. Cuan aquesta guerra
se acabi, la pau festejo

menjantme un plat de monjetas
 ab un parell de arengadas,
 y á mes unas cuantas sebas,
 barrejat ab all y oli
 y un crustó de pa de segle:
 ¿y qui me ampata la basa?

DOMINGO Y habent e morsat reventas
 lo mateix que una cigala.
 Parlant de cosas mes sérias,
 ¿qué 's sab de l' Andréu?

BERNAT (confío:
 per xo 'm veyéu mes alegre.
 Lo que sé es que 'l coronel
 un bon resultat espera.

DOMINGO ¡Quín home! Es aquell mateix
 del temps en que tots li deyan
 lo pobre Jan. t está trist,
 y 's veu be que neguitexa,
 y com si fos lo seu fill
 pensa ab ell.

BERNAT No es culpa seva
 si á l' Andréu no pot dir pare
 dient mullé á la Francisqueta.

DOMINGO ¿La estima?

BERNAT Si, per desdítixa
 seva, per que encara que ella
 avuy lo vulgués ¿cóm may
 en Jan, que ha fet la carrera
 lluytant per la seva pátria,
 tenint sempre per estrella
 la honra, pot volgué á una dona
 que la pátria y la honra entrega
 á l' enemich? Perdo 'l cap
 cuan hi penso: y si fusellan
 á l' Andréu, crech que la agafo,
 y fentla portá á las tendas
 dels francesos, los diré:
 Aquí la teníu, caséula,

y la fossa del seu pare
de llit nupcial li servesca;
y per que sembli que sent
vergonya, ab la sang vermella
de l' Andréu, las sevas galdas
embrutéuli.

DOMINGO De conversa
cambiém, Bernat, que esglayéu.

BERNAT Lo cas, es que, estich alegre
y ja no me 'n recordava.
Vaja; explicams lo que 's deya
al castell.

ANTON Tots asseguran
que las cosas se presentan
mal pels francesos, que tornan
á casa seva depressa;
fins se conta que ha fugit
de Madrit lo rey Botella
ab tota la seva gent
y equipatjes; y darrera
perseguintlos, van los nostres.

BERNAT Si es cèrt, ¿cóm encara 'ns tenen
sitiats?

ANTON Aquesta pregunta
he sentit que molts se feyan,
y 's respón que, com aquí
es camí de la frontera,
per tení la retirada
ben segura, volen pendre
lo castell; altres suposan
que ab la gresca y molta feyna
ab que 's troban los francesos
per tornar á casa seva
y contení 'l gran perill
que de altre costat apreta,
pot ser se hagin descuidat
de enviar ordres á 'ls que 'ns tenen
sitiats.

BERNAT

Veurém.

ANTON

Veus aquí

lo que jo voldria: beure.

BERNAT

¡Beurás!

ANTON

¿Cóm?

BERNAT

Obrint la boca

y encanyonant.

ANTON

Ben oberta

la tinch; mes sols encanyono
aire y pols, que no refrescan.

BERNAT

Per remullar lo que 'ns contas
y 'l que en Jan fa poch me deya,
tindrú vi, si me ajudéu.

La dona 'n te unas botellas
ben guardadas.

ANTON

Sense quartos,

diu que no 'n té.

BERNAT

Ja se que ella,

si li mano, en portará
després de uns cuants crits y gresca.

Mes valdrá que la cridéu,
y en tant li donéu conversa,

busco la botella y torno. *(Se 'n va.)*

ESCENA IV

DOMINGO, ANTON, RITA.

DOMINGO

Crídala Anton

ANTON

¡Eu Riteta!

(Anant al fons y cridantla.)

Veníu aquí que os demana
lo cirugía.

DOMINGO

¡Eh! ¡eh! Deyas...

ANTON

No; vos.

DOMINGO

No. Despatxat tú.

ANTON

Sosteníuli la conversa,

perque després, es capàs
de esgarrapam si se entera
de que 'ns hem begut lo vi.

DOMINGO Molt be, amich; ¡y que me estenga
las unglas á mi á la cara!

RITA ¿Qué vols? Parla: donat pressa
que tinch feyna.

ANTON Es ell qui vol
parlarvos.

RITA Diguéu.

DOMINGO Riteta,

l' Anton diu...

ANTON Vos dihéu...

DOMINGO Tú dius...

RITA Acabéu, perque una 's pensa
quí sab qué. ¡Ah! ¿La Francisca?

ANTON No.

DOMINGO No.

RITA ¿L' Andréu?

ANTON No se inserta
facilment.

RITA ¿Es de l' Enrich?

¡Cuan penso ab aquella bestia
d' en Bernat! ¡Tirarli un tiro
y dexarlo estés á terra,
cuan precisament anava
á salva á l' Andréu! Tots creyam
que l' havia mort, ben mort.

DOMINGO La bala anava ben dreta,
mes lo cop va se esmortúit,
crech que per una cartera;
y, total, res. Atontat
pel cop, lo sentit va perdre,
y ha despertat presoner
nostre.

RITA ¿Qué mes?

DOMINGO Ja no 'm queda
res per dirvos.

FRANCISCA Ves, Rita.

RITA No. Molt malt pensas
Bernat. Aquí, al seu costat,
per animarla, ara 's queda
la Rita.

BERNAT ¡Surts arrastrada
si de bon grat no 'm seguexes!

FRANCISCA ¡Per Deu, Rita!

RITA Aquí m' estich.
¡Atrevexte!

BERNAT ¡Rita!

(*Amenassantla. Domingo lo conté.*)

DOMINGO Sembla
que oblidéu, amich Bernat,
que es una dona, y que 's crema,
marcantse ab senyal de infamia,
qui contra ellas la ma aixeca.
A Catalunya, la dona
sempre obgecte de respecte
ha estat y es. Ara, si á vos
lo ser catalá vos pesa,
ja podéu pegá á la Rita,
que al caure la ma sobre ella
demostréu que no sou digne
de ser fill de nostra terra.

BERNAT Quédát. Nosaltres, sortím.

(*Se 'n van tots menos Rita y Francisca.*)

ESCENA VII

RITA. FRANCISCA,

RITA ¡Si se ha tornat una fera
aquet home! Ell, que era avans
tan pacífich, ara crema
mes que 'l foch. Tota la culpa
del que passa, té la guerra,

que espatlla á tothom. Veurém,
cuan acabi, qui governa
á casa. Y tú, ¿per qué ploras?
Has de mostrar fortaleza.

FRANCISÇA Gracias, Rita; vos no feu
com tots, que 'm giran la esquena,
de mi fujan, me senyalan
ab lo dit dihent: es aquesta.
aquesta es la malehida,
la apestada, la dolenta
catalana mala filla:
escupiula y fugiu de ella.
Vos vos acostéu, cuan tots
se allunyan y 'm maleyexen.
¡Que Deu vos ho pagui, Rita!
¿Qué sabéu? Abiat contéume
lo que 's diu. ¡Ay, pobre pare!
¿Res me diéu? No 'm fa estranyesa
que calléu. ¿Pot ser...? Parléu...
¿Ja l' han mort?

RITA No, Francisqueta.
¡Valgams Deu lo que 't figuras
per martiritsarte! Pensa
que aquell pobre Jan de avans,
castell y poble governa,
y que farà per salvarlo
cuan puga; y tinch la certesa
de que ja ha fet. Es un home,
Francisca, de totas prendas.
que te estima molt.

FRANCISÇA ¡Es cert!
Pochs comprenen la grandesa
dels seus pensaments. Jo, sí.

RITA Després de llamps, trons y pedra
torna 'l bon temps, y vindrá
també per tú. Cuan tots creyam
que era mort l' Enrich, ja veus.

resulta que es viu. Espera.
que també vindrà 'l teu pare-
bo y sá. Se acaba la guerra
y 't casarás ab l' Enrich,
y se han acabat las penas.

FRANCISCA ¡No, Rita; no! Aquell amor
fou, ja no es; y fins feresa
á mi 'm faig al recordar
que, per ell, la vida seva.
del meu pare, está en perill.

RITA En Jan. Valor, Francisqueta. (*Se'n va.*)

ESCENA VIII

FRANCISQUETA. JAN.

FRANCISCA Te esperava. Ben vingut;
sols una esperansa 'm queda,
y ets tú.

JAN Vulga Deu que siga
aquesta esperansa certa,
com confio. Be me esplico
lo que no 'm dius, mes ho pensas:
l' Enrich está bó.

FRANCISCA Del pare
parlam, que mes me interessa.

JAN ¿Y l' Enrich?

FRANCISCA ¡No sigas cruel!
¿No veus que cuan l' anomenas
me matas? Del pare parlam,
y á l' altre en santa pau dexal.

JAN Parlém del teu pare.

FRANCISCA Digam
tota la vritat, y pensa
que il-lusions sens fonament,
encara mes atormentan
que la realitat. Be recordo

que son las lleys de la guerra
lleys de sang, que teras dictan
y que complexen las feras.
Parlam: recorda que soch
filla sense pare. ¡Aquella!
diu tothom ab veu de rabia;
y ¡aquella! soch jo. La terra
catalana, ja no 'm vol,
ja tothom de mi renega.
Sense pare, sense pátria,
sense honra. (Moviment de Jan) ¡Oh sí, si ,aquesta
es la paraula! Recorda
que dir la vritat entera
es mostrar mes compassió
que enganyá ab vanas promesas.
Tú me has estimat, me estimas:
proba que 'l meu cor conexas
responentme. La mirada
clava en los meus ulls. La teva
ma en las meas vuy tenir;
y si al respondrem mentexas,
tremolarás. Respon ara:
¿sabs tú si 'l consell de guerra
al pare ha condemnat?

JAN

No.

FRANCISCA ¿Podrá ser de mort la pena
que li imposin? ¡Cóm! ¿no gosas
respóndrem, Jan? ¿Pot ser pensas
ferme mal? Si ja no tinch
cor ni llágrimas. Las venas
tenen foch, no sanch. L' horror
que sento per mi mateixa,
es l' únich que 'm queda. Parla:
¿podrá ser de mort la pena
que l' imposin?

JAN

Podrá ser.

FRANCISCA ¿A aquellas fillas que entregan
bojas de amor al seu pare,

no 'ls arrancan ulls y llengua
y cor, y fentlos bossins
ab ells las armas carregan
per fusellar al que matan,
¡malvadas! en recompensa
de habelsi donat la vida?

JAN ¡Francisca!

FRANCISCA lo soch de aquestas.
¿Créus poté salvarlo? ¡Jan!
¡per Deu no m' enganyis! Pensa
avans de respondrem.

JAN Sí.

FRANCISCA ¡Ho créus!

JAN Casi 'n tinch certesa.

FRANCISCA ¿En qué confias?

JAN ¡En Deu!

¡en l' amor meu, Francisqueta!
Perdonam si he recordat
que t' estimo. Com la pedra
guspireja axis que 'l ferro
la bat, també guspireja
lo meu cor.

FRANCISCA ¡Qué es dols y bó
sentí en mitj de la miseria
de la vida, veus de amor,
que son pel trist. com per l' herba
la rosada! ¡Qué dols es,
Deu meu, cuan tot atormenta,
sentir paraulas amigas
que la nostra ánima oretjan!
Sols qui 's torna cego, sab
lo que es la llum; qui se aufega,
lo que es l' aire; aquell que 's mort
assedegat, com refresca
l' aigua pura y cristallina:
cuan nos abat la tristesa,
¡amor! la pobre criatura
sab lo que vals.

Axís te he e timat molts anys,
y 'l que no 't deya la llengua
ho plorava 'l cor. Callava
cuan felís, ditxosa 't creya,
y cuidava que ningú,
ningú endevinés la inmensa
passió que tú me inspiravas;
mes avuy, que baix la ofensa,
la calumnia y la desgracia
te miro abatuda á terra,
la má estench per axecarte;
la boca obriré; ab feresa
diré á tothom que te e-timo
per fer callá aquestas llenguas
que te infaman, sent escut
la meva honra de la teva.
¿Qué vols mes de mí? Demana;
jo obeiré, que ets tú qui ordenas.

ESCENA IX

DITS. QUICO.

QUICO ¿Se pot passar?
JAN ¡Quico! ¿Ets tú?
QUICO Jo be ho crech.
JAN ¡Viu!
QUICO Be m' ho sembla,
per mes que una bala rasa
per poch, molt poch me estabella;
y morir estabellat,
francament, es mort molt lletja.
JAN Te veig ab molta alegría,
per que al poble tothom creya
que eras mort.
QUICO Gracias á Deu

piulo encara, si be 'm queda
lo susto al cos.

JAN Un valent
may tremola.

QUICO No ho confessa,
mes la por li va per dintre,
com á tots, que es cosa séria,
molt séria axó de morir-se.
Ademés, que jo he dit sempre
que soch cobart. molt cobart;
mes del que os penséu.

JAN T' ho sembla.

QUICO ¡Si sabré jo lo que soch!
Un tiro me dona febra
y axís que la guerra acabi,
sempre que surti á cassera
y se me axequi un cunill,
una perdíu ó una llebra,
me taparé ab cutó stuix,
ans de tirar, las orellas,
y axís no sentiré 'l tiro
cuan dispari lo escopeta.
Serás cobart..

JAN Si que ho soch.

QUICO Mes com un valent complexas
lo teu deber.

QUICO ¿Qué voléu
que fassi? ¿Que la defensa
de pátria, casa y familia
abandoni? Si no 'm queda
altre medi. Soch valent
á jornal; mes cuan es feta
la feyna, ja torno á ser
cobart, y cobart de veras.
Ahir mateix, cuan aquell
terratremol, veig desfeta
la muralla, y pel forat
un francés; y per cert que era

un gran home; el coll me estreny,
me fa treure un pam de llengua
y me apunta una pistola;
jo dono un salt endarrera.
li tiro una pedra al cap,
y rodolan ell y pedra
al fosso. Un altre després,
que de un cop de bayoneta
vol ennastarme; de un tiro
l'envio á baix. Nova feyna;
tot seguit ne surt un altre,
me fa foch y no me encerta;
li dono un cop de culata,
y ell me respon ab la seva.
Nos agafém; cop de puny
va, cop de puny ve. y me axcca,
que era un home molt forsut.
Jo al sentir que perdo terra,
lo mateix que una llagásta
me li arrapo: bamboleja
la escala, y ¡patarraplum!
se tomba, y tots los que hi era n,
fem salts imitant á 'ls micos,
y cayém de caps ó esquenas.
Y aquí teníu á n' en Quico
que ja es presoner de guerra,
ab las espatllas macadas
y un nyanyo aprop de la orella.

JAN

QUICO

¿Te han dexat en llibertat?

Dexada, no; me la he presa
y no he pensat en tornarla
als francesos; ab mi 's queda.
Al arribá os he buscat,
perque porto novas certas
de l' Andréu.

FRANCISÇA

¿Has vist al pare?

(*Ab vehemencia. Haurá estat apartada fins aquet moment*)

QUICO

¿Ets tú? ¡Ah! (*Ab repugnancia.*)

JAN Parla, que 'm convé ab certesa
saber fins allí ahont arriba
lo perill. Respon, y pensa
que enganyantme, pot ser perts
á l' Andréu.

QUICO Axís no 'm queda
cap remordiment si ho dich
devant de la Francisqueta:
á l' Andréu l' han conidemat
á mort.

FRANCISCA ¡Deu meu!

QUICO La sentencia
se cumplirá aquet mati.

JAN ¿Hora?

QUICO Las deu.

JAN Escaseja
lo temps. He de aprofitarlo.
Pluma, paper. (*Escriu.*)
Ja está estesa
l' ordre. Pórtala. (*Dona un plecch á Quico.*)

QUICO Ademés...

JAN Ni una paraula.

QUICO Interessa...

JAN Res tant com salvar la vida
de l' Andréu. Volant; depressa.
(*Quico se 'n va.*)

ESCENA X

JAN, FRANCISQUETA.

FRANCISCA ¿Qué has manat?

JAN Que á l' Enrich portin.
¡Es cert! Lo que 'n Quico 'm deya
era de avans que arribés
lo parlamentari. Sembla
que 'm donarán la resposta.

Si, si; acceptarán la oferta
y voldrán cambiar l' Andréu
per l' Enrich. Ves, Francisqueta
y prega á Deu que 'ns ajudi.

FRANCISCA Ell es la esperansa meva. (Se 'n va.)

ESCENA XI

JAN

¡Deu me valgui, ajudins Deu!
que encara que de esperansa
parlo, tinch poca confiansa
de salvarlo. ¡Pobre Andréu!
Llágrimas que als ulls voléu
pujar, tornéu dins del pit,
que per mi sols hi ha 'l neguit
de la patria amenassada,
y en tant no siga lliurada,
tan sols puch sentí 'l seu crit.

ESCENA XII

DITS. BERNAT, DOMINGO, ANTON. Poble.

DOMINGO Coronel, desitjaríam
si es que 'ns podéu escoltá,
parlarvos.

JAN Podéu parlí.

DOMINGO Hem vist á en Quico y voldríam...

JAN (¡Ha parlat!)

DOMINGO Y vos podréu
dirnos si es cert...

JAN No se encara
de que 's tracta.

BERNAT

Si á la cara
ho daéu escrit: de l' Andréu.

(*Se senten las nou. Tots callan fins la última
campanada.*)

DOMINGO

¡La hora!

JAN

Las nou.

BERNAT

La quietut
que se ha fet al sentir la hora,
vos diu que impossible fora
amagá 'l fet. Hem sabut,
y axó al poble te irritat,
que, si no ho impideix Deu,
aquet dematí á las deu,
será l' Andréu fusellat.
¿Es cert?

JAN

Sí.

BERNAT

La tramontana
ab llamps, pedregada y trons,
reboti pels alts turons
dels Pirinèus á la plana;
y á 'ls enemichs escombrant,
que aquí 'ns han portat la guerra,
los llansi á la seva terra,
neta la nostra dexánt.
Coronel: los que aquí estém
y molts més, vos hem de dí
que l' Andréu no pot morí,
perque no: que no ho volém;
y si per cas l' enemich
l' assessinés, la sanch crida
vida per vida; y la vida
aquí tením de l' Enrich.

ESCENA XIII

DITS, ENRICH acompanyat per soldats que 's queden fora.

BERNAT Responéuli, si fa axó,
enviantli, tot seguit,
lo cap de aquet convertit
(Senyalant á Enrich.)

en la bala de un canó.
Axó volém y será.

JAN Ab só de motí parléu,
y al parlá axís, oblidéu
que tan sols jo puch maná.

DOMINGO ¡Jan...!

JAN ¡Coronel! Ja no hi es
en Jan.

BERNAT Don Joan...

JAN Vos Bernat...

BERNAT ¡Aquet home...!

JAN Ben aviat

sortíu.

BERNAT ¡Coronel!

JAN ¡Res mes!

Per la patria y per lo rey
jo soch lo governadó,
y en tot lo que mani jo
que me obehíu es de lley.
¡Fora!

BERNAT No sortím de aquí
sens l' Andréu viu ó 'l seu cap.

(Senyalant a Enrich. Mohiment amenassador. Jan re-
solt se coloca al mitj del grupo, que's conté, y posa
la ma damunt de Bernat.)

¡Desgraciat! Al que no sab
ab lo seu deber cumplí,
aquí estich ferm y segú

per recordarlo á las malas.
Bernat, encar tinch prou balas
per fusellarte ara á tú.
Vos heu sabut defensá
com lleons plens de noblesa,
y ara voléu ab vilesa
com tigres assessiná?
Mes qui tal pensa, se enganya;
mentres tinga cor y veu,
may á mi 'm deshonraréu
ni deshonraréu á Espanya.
Aquet home enemich era;

(*Senyalant á Enrich.*)

ja presoner; sagrat es,
puig damunt de ell se han estés
los plechs de nostra bandera.
¡Sortíu!

DOMINGO (A Bernat.) Aném y callém,
que l' home bufa molt fort.

BERNAT ¿L' Andréu...?

DOMINGO Encara no es mort.
La confiansa en Deu posém.

(*Se'n van tots menos Jan y Enrich.*)

ESCENA XIV

JAN, ENRICH.

JAN ¿Heu sentit?

ENRICH Y també he vist...

JAN Sou presoner.

ENRICH Fora en va
que jo ho volgués oblidá,
puig l' espectacle tan trist
de gent que 'l meu cap demana,
me diria desseguida
que penja la meva vida

de un cabell. No es molt ufana
la situació, ni me es grat
lo que 'm passa. ¡Que hi faréu!
Siga alló que vulga Deu,
que á tot estich resignat.

JAN L' han condemnat.

ENRICH ¡M' ho temia!

¡Pobre Andréu! Pobre de mí,
puig si ell morís, també aquí
un cop mortal jo rebría.

(*Se sent toch de corneta.*)

JAN Es toch de parlamentari,

ENRICH ¿N' heu enviat...?

JAN Per proposá
cambiarvos per ell.

ENRICH (¿Durá
ma vida aquet emissari?)

JAN (*Pren un plec que li entrega un soldat, que
se 'n va tot seguit de haberlo donat.*)

(¿Será sentència de mort?)

ENRICH (Tremola, mes es encés (*Mirant á Jan.*)
de rabia. Mes sembla que es,
Enrich, molt trista ta sort.)

JAN ¿Sabéu que diu, ¡llamp del cell!
aquet papé? ¿Lo que gosau
proposarme?

ENRICH ¿Qué os proposan?

JAN Que 'm rendexi, coronel.
Jo 'ls hi he ofert la vostra vida
per la vida de l' Andréu:
y ells responen: No podéu
defensarvos; desseguida
entreguéuvos, y salvada
la seva vida será.

Si 'm puch ó no defensá,
si tinch prou gent animada
per fer retrunyí 'l canó
y á la pátria sostení.

no son ells qui m' ho han de dí,
que qui ho te de dir, soch jo.

ENRICH ¿Qué responéu?

JAN La resposta
aqui va, ben dessidida.

(Esquina lo paper y 'l llens.)

ENRICH (¡Ha esquinsat la meva vida
ab aquet paper!)

JAN Se acosta
la hora. La lley tan cruel
que á n' ell lo condemna, Enrich
vos comprén. Del enemich
ha vingut un coronel
disfrassat; lo converteix
la disfressa en un espia:
si pena de mort tenia
l' Andréu, també ell la mereix.
Aquet coronel sou vos:
l' Andréu van á fusellá;
si os condemnan, ¿quí ser i
lo mes culpable dels dos?

ENRICH ¿Espía jo? Axís parléu
perque oblidéu, Jan, que encara
que la frontera 'ns separa,
es tan poch, que 'ns conexéu
y vos conexém. Si Fransa
ab l' Espanya avuy te guerra,
la meva y la vostra terra
senten la santa anyoransa
de la vella germanó;
y com ella tornarà,
may vos podré calumniá
tement la amenassa. No:
perque se que si 'l consell
per espía 'm condemnava,
la vostra veu se axecava
la primera; y vos á n' ell
li diríau que es mentida,

que espía may he sigut,
que un amor gran, ja perdut,
en perill posa ma vida;
amor que pot fer de mí
reo de mort, ho sé bé;
mes en cambi, també sé
que de vos no 'n fá un butxí.
Los espanyols, poch ó molts,
ab l' enemich lluitarán;
mes matarlo calumnián,
no ho sabéu fe 'ls espanyols.
Estich tranquil.

JAN Y feu bé.

¡Siga per Deu! Als paisans
vostres, com los catalans
tractan al seu presoné
diréu. Nos amenasséu
ab fusellá. A l' enemich,
en nom de Espanya, li dich:
lliure sou y al camp tornéu.
Contaréu al general
que axís lo gobernadó
espanyol respon.

ENRICH Y jo

en noblesa os seré igual.

JAN Res amaguéu; siguéu franch.

Ja que se acaba la guerra,
no dexéu á aquesta terra
una altra taca de sanch.

ENRICH ¿Lo militar espanyol
voldrá donarme una estreta
de má? *(Jan li dona la má.)*

Déula á Francisqueta,
á qui se qu' estiméu molt.

¡A Deu!

JAN Lo Senyó ab vos siga.

Tot seguit acompanyéulo

fora del poble, y dexéulo
en llibertat cuan estiga
à la avansada.

*(Als soldats que l' hauran acompanyat y que tornan à
sortir ab Enrich.)*

He obeit
a un mohiment del cor meu
per salvá á l' Andréu. ¡Deu meu,
amparéunos!

ESCENA XV

JAN. QUICO.

QUICO Tot seguit
desitjaria acabá
lo que per dirvos tenia.

JAN Pots parlá, Quico, mes sia
ab brevetat, que será
cosa tonta.

QUICO Pot se si.

JAN Donchs no parlém.

QUICO Pot se no.

JAN Parla de un cop.

QUICO Vaig á axó,
mes com no m' ho dexéu dí...
Cuan vaig fugí del francés,
corría mes que una llebra...

JAN ¿Y qué?

QUICO Sentía la febra
de la por; y en un punt que es
lluny duas horas, me aturava,
y la vritat dita siga,
las camas me feyan figa
y no podía dir faba.

JAN Acaba.

QUICO En aquets tropells

están. veig gran polsaguera
al mitj de la carretera
y lluhí cascos y fusells.
¿De hónt surten aquets mussols?
penso. Al anarse acostán,
veig ab alegría gran
que son soldats espanyols.
¡Visca Espanya; ¡Visca Espanya!
Acaba; parla.

JAN

QUICO

Ja ho conto.

¿Veyéu com no era tan tonto
lo que sabía?

JAN

Me enganya

lo desitj.

QUICO

¿Quí sou? ¿qué feu?

preguntan. Patám, patím,
responch. ¿Aquestas tením?
Si senyors, y preguntéu.
Patám, patím...

JAN

Ja ni ha prou.

¡Acaba per Deu! ¡Acaba!
De una vanguardia 's tractava
del nostres. ¿Vos ve de nou?
Donchs escoltéu. Tot derrera
ve un exércit cap aquí.

JAN

QUICO

¿Al poble?

Sí, al poble, sí,
y empenyan vers la frontera
als francesos; que la estrella
d' en Napoleon se ha apagat,
y 'ls nostres han derrotat
á Vitoria al rey Botella;
qui ha fet un tan mal viatge
que, á mes de habé estat vensut
¡pobre Botella! ha perdut
los baguls; tot l' equipatje,
tot li han pres. Y si no avisa
á la dona, al arribá,

cansat de corre y de suá,
no 's podrá posá camisa
neta.

JAN ¡Quico! ¡Una abrassada!
¡Ets un valent! (*L' abraça.*)

QUICO Res; la gent
se empenya en que soch valent.
(Se sent una canonada)

¿Sentíu?

JAN Una canonada.

QUICO ¡Ja son aquí!

JAN Lluny retruny
lo canó.

QUICO Vos enganyéu,
mes aprop del que creyéu
se troban. No son molt lluny.
Aquí arriuan desseguida,
que ara 'ns favoreix la sort.
(Canonada.)

ESCENA XVI

DITS. FRANCISCA, després BERNAT, DOMINGO,
ANTON, gent del poble,

FRANCISCA ¡Jan! ¿Has sentit? ¿Es la mort?

JAN No, Francisca, no; ¡es la vida!

BERNAT ¡Coronel! Los nostres venen.
¡Jo 'ls he vist!

DOMINGO ¡Y jo!

BERNAT Y apunt,
que aviat no 'n queda ni un
dels enemichs.

ANTON ¡Uy! no 'n tenen
poca de pressa.

JAN ¿Y l' Andréu?

BERNAT Vindrà aquí; tinguéu confiansa,

que ells se 'n tornan cap á l'fransa
y encara no son las deu;
y com ara tants tropells
passan, estéune segú,
no están per matá á ningú,
sino están per salvarse ells.
Generala y desseguida
á armarse tothom.

JAN

BERNAT

Aném,
y preparats estarém
per si hem de fe una sortida.

ESCENA XVII

DITS. RITA, després ANDREU.

RITA

Calléu tots, y que un mosquit
se senti, si un mosquit vola.

*(Se sent lluny lo toch de generala y mes lluny encara una
música militar, que se anirà acostant. També se
senten canonadas á la sordina.)*

¿Sentíu?

BERNAT

¡Música!

JAN

¡Espanyola!

Serán aquí tot seguit.

Miréulos.

*(Comensan á atravesar la escena tropas en correcte for-
mació, que van al castell. La gent del fons tira las
barretinas al aire. La música se sent mes aprop.)*

BERNAT

¡Jo ballaría!

FRANCISCA ¿Y 'l pare, ahont es?

BERNAT

¡Válgams Deu!

¿Ho dich? Aquí ve l' Andréu,
completant nostra alegría.

(Se senten veus de ¡ELL! ¡L' ANDREU!

JAN

¿Qué son aquets crits? ¿Qué miro?

DOMINGO

¡Ell!

¡Gloria á Deu á las alturas!

¡Pau als homes á la terra!

!Cuadro final. Al mitj Jan, á la esquerra Francisca tenint ab sas duas mans las del seu pare. Los altres personatjes agrupats, dexant despejal lo fons, per que 's vegin passar las tropas.

FI DEL DRAMA.



Biblioteca de B^o AURENETA

<i>La Suripanta</i> , comedia en tres actes, prosa, per D. A. Ferrer y Codina.	Preu 2 ptas
<i>Lo Somatent de Girona</i> , quadro dramàtic, prosa, per D. F. Agulló Vidal	» 1 »
<i>La Pubilla de Cairis</i> , drama en 3 actes, vers, per D. Francisco X. Godo.	» 2 »
<i>Armas y Letras</i> , comedia en un acte, prosa, per D. A. Ferrer y Codina.	» 1 »
<i>Otger</i> , drama en 3 actes y en vers, de D. Anton Ferrer y Codina	» 2 »
<i>La Mingona del Rector</i> , joguina en un acte y en prosa per Francisco X. Godo	» 1 »
<i>Una pom de violas</i> , comedia en 3 actes y en vers, de D. Conrat Roure (Pau Banyegas)	» 2 »
<i>¡Teuorins!</i> , comedia en tres actes y en prosa, de D. Anton Ferrer y Codina.	» 2 »
<i>¡Ditros ball de màscaras!</i> , joguina en un acte y en prosa, de D. F. Figueras y Ribot	» 1 »
<i>El Túnel</i> , drama en tres actes y en vers per D. Francisco X. Godo.	» 2 »
<i>Mar grossa</i> , joguina en 1 acte, prosa, per D. Ernest Soler de las Casas. . .	» 1 »
<i>Al cim de la gloria</i> , lloansa, escrita en vers, per Antoni Careta y Vidal. . .	» 1 »
<i>Lo Collaret de perlas</i> , drama en tres actes y en vers, per Frederich Soler (Pitarra)	» 2 »
<i>Un cop de telas</i> , diàlech en un acte, per D. Anton Ferrer y Codina	» 1 »
<i>Lo mas perdut</i> , comedia en tres actes y en vers, per D. Joseph Feliu y Codina	» 2 »
<i>Una prometensa</i> , pasillo còmic en un acte y en vers, per D. Joan Marxuach.	» 1 »
<i>Lo general «No importa»</i> , drama en tres actes y en vers, per D. Teodoro Baró	» 2 »